

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 27,50
losse nummers Af 1,50
woensdag met
Business Napa Af 1,75
zaterdag met Napa Af 1,75

vrijdag
21 mei 2010
jaargang 126
nr 109

AMIGOE

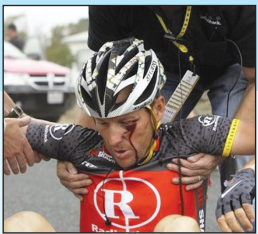


3 Aruba



Tiara Air start
air ambulance

11 Sport



Armstrong
gewond

13 Wereld



Bangkok
ruimt puin

14 Financieel



Minder werklozen,
maar vlag
blijft binnen

9,5 kilometer kabel doortrekken



ORANJESTAD — Het was vanmorgen meer dan even een kabeltje doortrekken op de hoofdweg van San Nicolas naar Oranjestad. Personeel van stroomdistributiebedrijf Elmar vervangt maar liefst 9,5 kilometer aan stroomkabel. Het gaat om een voedingskabel van 66.000 Volt tussen Balashi en het substation aan de Paardenbaai in Oranjestad. De werkzaamheden duren nog tot augustus. Dan komen monteurs uit Nederland over om deze nieuwe kabel aan te sluiten. “We doen dit niet iedere dag zoals deze Nederlanders, en dan verlies je wel een stukje vaardigheid”, vertelt projectleider Tico Koolman van Elmar. Het doortrekken kost 3,5 miljoen florin. Het maakt onderdeel uit van een groter project dat een aantal jaren geleden begon met vernieuwing van het substation in Oranjestad. Deze was, net als de oude voedingskabel overigens, 40 jaar oud. Met de nieuwe kabel is tegelijkertijd een glasvezelkabel getrokken. Daarmee kan Elmar voortaan per computer de elektrakasten bewaken.

Verdachten in geweldzaak Nieuwstraat vrijgesproken

WILEMSTAD — De rechter heeft de drie mannen, verdacht van geweld in de Nieuwstraat op 28 juni 2008, vrijgesproken vanwege gebrek aan overtuigend en wettelijk bewijs. Tegen Junel F., die ervan beschuldigd werd cafébezoeker Carlos Moreno met een barkruk tegen het hoofd te hebben geslagen, eiste de Officier van Justitie twee weken terug nog vier jaar celstraf, waarvan twee jaar voorwaardelijk.

Het slachtoffer werd bij café De Nachtwacht in de Nieuwstraat tijdens rellen mishandeld. Dit was na afloop van een manifestatie voor de Eilandsraad die had toegestemd met het financieel toezicht. De Officier van Justitie meende de twee weken geleden voldoende bewijs te hebben tegen F., bestaande uit andere andere een verklaring van getuige Evertsz, die zegt de overigens donkergekleurde F. op video-beelden te hebben herkend als

de ‘lange, lichtgekleurde man’, die Moreno met een barkruk sloeg. Ook twee bezoekers die verklaarden ‘barkrukken door de lucht te hebben zien vliegen’. Ook werd de verklaring van neuroloog Rico aangehaald. Hij noemt twee mogelijke oorzaken voor het letsel aan het achterhoofd van het slachtoffer, namelijk een val (tegen een stoepwand) of een klap met een voorwerp. Voorts refereerde de Officier van Justitie

aan bevindingen van het Nederlands Forensisch Instituut, waarin gesproken wordt van een klap met een langwerpig voorwerp en waarin de mogelijkheid van het flauwvallen door het slachtoffer wordt tegengesproken. Ook tegenstrijdige verklaringen van F. werden als bewijs gezien, waarbij hij – na te hebben ontkend – daarna zei wel in De Nachtwacht te zijn geweest.

Vervolg op pagina 9

‘Illegale visvangst niet onder controle’

LONDEN — De maatregelen die worden getroffen om illegale visvangst tegen te gaan, zijn niet voldoende. Overbevissing dreigt hierdoor in 80 procent van de visgebieden.

Dat schrijven Amerikaanse onderzoekers in het we-

tenschappelijk tijdschrift Science, meldde de BBC vandaag. De illegale visindustrie is volgens de onderzoekers ieder jaar goed voor ongeveer 18 miljard euro. Zij pleiten voor betere internationale samenwerking. “Illegaal vissen is een wereldwijd probleem en heeft daarom een we-

reldwijde oplossing nodig”, stellen de onderzoekers. In november 2009 probeerden de Verenigde Naties strengere maatregelen door te voeren om overbevissing tegen te gaan. Tot op heden hebben slechts 15 van de 25 benodigde landen toegestemd met dat plan.

AMSTERDAM — De Curaçaose Jasper Schuringa, die op eerste kerstdag vorig jaar tijdens een vlucht van Amsterdam naar Detroit een aanslagpleger overmeesterde, heeft vandaag een onderscheiding van de gemeente Amsterdam ontvangen.

Interim-burgemeester Lodewijk Asscher roemde Schuringa’s snelle reflexen, onmiddellijk handelen en drang om het goede te doen waardoor hij een ramp wist te voorkomen. “En dat maakt je, behalve de gewone Amsterdamse jongen die je nog steeds bent volgens

Vervolg op pagina 13

Amsterdam eert ‘superheld’ Jasper Schuringa



Foto: Broekmans Dugdale/ANP

Jasper Schuringa krijgt de medaille uit handen van interim-burgemeester van Amsterdam Lodewijk Asscher.

mij, een heel bijzonder iemand”, zei Asscher in een toespraak tegen Jasper en zijn familie en vrienden tijdens de uitreiking in de ambtswoning aan de Herengracht.

Amsterdam liet speciaal voor Schuringa een unieke medaille maken met daarop de woorden uit het stadswapen: Heldhaftig, vastberaden, barmhartig. Voor Schuringa was geen andere passende medaille beschikbaar, omdat de prestatie niet aan de daarvoor geldende criteria voldeed.

Vervolg op pagina 7

Poch blijft ontkennen voor rechter Argentinië

BUENOS AIRES — De Nederlands-Argentijnse ex-Transaviapiloot Julio Poch heeft gisteren voor de rechtbank in Buenos Aires wederom zijn onschuld betuigd.

De oud-piloot stelde onder meer dat hij helemaal niet in staat was om de transportvliegtuigen te besturen waarmee het Argentijnse leger zogeheten vluchten des doods uitvoerde. Dat blijkt uit transcripties van het verhoor, die door de advocaat van Poch naar buiten zijn gebracht. “Ik heb niets te maken met de

verschrikkelijke feiten die mij ten laste worden gelegd”, zei Poch (58). Onderzoeksrechter Sergio Torres verdenkt de oud-piloot ervan de vliegtuigen te hebben bestuurd, van waaruit tijdens de laatste Argentijnse dictatuur (1976-1983) tegenstanders van het regime levend naar beneden werden gegooid. Poch zei in zijn verklaring verder dat een van zijn Transavia-collega’s die een belastende verklaring over hem heeft afgelegd, ‘een xenofob’ is. “Hij accepteerde niet dat er buitenlandse piloten in een Nederlands

bedrijf kwamen werken”, stelde Poch.

 MEGAMALL CERTIFIED CASH & CARRY Single Low Prices Every Day! True Value START RIGHT. START HERE. Coming Soon Rifa pa Dia di Tata	 Bravo Bacon 12oz R.Price:5.99 2.49	 Whitehall Slices Cheese 16sl 2.49	 Gwaltney Chicken Franks 1lb R.Price:3.99 2.99	 Soflan Suavitel 5L Family Size 19.49 Reg.Price:20.99	 VIO Dishwash 750ml 2.19	 Del Prado Juice Assorted 1lt 1.99	 Fruchtgut 4pc x 125gr 2.49	 Valu Time Dog Food 18 LB 16.99
Unbeatable Prices Everyday Guaranteed.				Super Specials		Weekly special Valid until May 27/2010		
 Coconut 1pc ONLY 1.99	 Green Cabbage Repollo pa kilo 1.99	 Orange Calif. 6 pc 3.79	 Ariel Reg Deterg. 2.7kg Reg.Price:15.99 13.99	 Buy 1 Get 1 Free Shwarzkopf Botanic Shampoo 250ml 4.99 Each	 20% OFF On All Trash Cans True Value START RIGHT. START HERE.			

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

the plaza CAFE

Morgen
Finale Champions League
op groot scherm
@ Cafe th Plaza !!!!

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

EET CAFE

The Paddock

Happy hour
17:00 tot 19:00
Dutch hour

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

"Chino Latino
Elke avond
Happy Hour
van 10 to 12
met een lekkere
Polartje"

Early Bird Special

3-gangen menu
\$ 29.75
incl. glas huiswijn

Papillon
RESTAURANT

*De overheerlijke Frans-Caribische keuken,
het elegante gezellige terras en het prachtige
decor bieden de perfecte ambiance voor
lekker eten en een heerlijk avondje uit.*

Dagelijks open: 17:00 - 22:30 uur
The Village (t.o. Radisson), Palm Beach
T: 586 5400 E: reservations@papillonaruba.com

Dagelijks: 17-19u

Milano
RESTAURANT • LOUNGE

TASTE THE MOMENT!
Enjoy our top of the line
Fusion cuisine menu, created
specially for you!

FUSION
3 COURSE
DINNER
FOR 2
AWG 99⁹⁵

Located at South Beach Centre, Palm Beach 55 | Phone: 5867070

THE CINEMAS
www.thecinemas.aw Valid till May 19
NOW BUY YOUR TICKET ONLINE

@ Renaissance

HOT TUB TIME MACHINE
daily: 4:00 - 6:15 - 8:30
matinee: 1:45
late: 11:00

NIGHTMARE ON ELM STREET
daily: 5:00 - 7:15 - 9:30
matinee: 2:45
late: 11:45

THE LOSERS
daily: 5:15 - 7:30 - 9:45
matinee: 12:45 - 3:00
late: 12:00

DEATH AT A FUNERAL
daily: 4:45 - 7:00 - 9:15
matinee: 12:15 - 2:30
late: 11:30

DE GELUKKIGE HUISVROUW
daily: 5:45 - 8:00
matinee: 1:00 - 3:30
late: 11:00

IRON MAN 2
daily: 5:30 - 8:45
matinee: 12:00 - 2:45
late: 11:30

@ Paseo Herencia

ROBIN HOOD
daily: 4:30 - 7:45
matinee: 1:00
late: 11:00

LETTERS TO JULIET
daily: 6:00 - 8:30
matinee: 12:45 - 3:30
late: 11:00

ONDINE
daily: 9:00
late: 11:45

THE BACK-UP PLAN
daily: 4:30 - 7:00 - 9:15
matinee: 2:00
late: 11:45

HOW TO TRAIN YOUR DRAGON
daily: 4:15 - 6:30
matinee: 1:45

FURRY VENGEANCE
daily: 5:45 - 8:00 - 10:15
matinee: 1:15 - 3:30
late: 12:30

IRON MAN 2
daily: 5:45 - 8:45
matinee: 12:15 - 3:00
late: 11:30

MATINEE: SAT & SUN | LATE: FRI & SAT

REINA AGENCIES N.V.
Business Partner

hp invent

5839633 Sun Plaza Suite 114

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN vrijdag 21 mei
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht, Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal, Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

Grand Café - Restaurant
Twenty One (Noord)

GEVRAAGD

per 1 juni

Koks (met ervaring)
Bartenders
Serveersters

Tel.: 5620497

RENT HOUSE aruba
5 871 971

TE HUUR in : Tanki Leendert

Ruime gemeub. appartementen te huur vlakbij Tanki Leendert rotonde. Volledig omheind terrein met gezamenl. zwembad. Voorzien van woonk., keuken, 1 slaapk., 1 badk.. Incl. gas,cable TV en water.

Vanaf Afl 1.200,- p/m per direct beschikbaar

www.renthousearuba.com

TECHNIEK & design

INRUIL dagen

10% korting op alle lampen + 15% EXTRA korting bij inlevering oude lamp

ARUBA • Tarabana Residence • Kaya Solo 44
Tel: 588 2150 • Fax: 588 2149 • **WWW.TECHNIEKDESIGN.COM**

BUCUTI & TARA
BEACH RESORTS • ARUBA

At Bucuti, we employ people who put our guests at the heart of everything they do. Our mission is to create unforgettable memories and costumers for life. We are proud of our numerous awards received over the years, for example; the Trip Advisor Travellers' Choice award for the 4th consecutive year among many others. Become part of our winning team & drug free working environment.

We are currently searching for new associates in the following positions:

Cook
F&B Supervisor
Front Desk Supervisor

Requirements:

- Fluent in English, Spanish is a plus
- Relevant education and/or experience within their field
- Ability to work in a drug free environment (drug use is tested periodically)

Benefits:

- Competitive Salaries
- Pension Plan
- 5 ½ Day Work Week
- Accident Insurance
- Life Insurance
- Hospital upgrade to 2nd class room in case of hospitalization
- Daily Transportation Allowance
- Educational Training (Bucuti University)
- Savings Plan and Bucuti Loans Available
- Growth potential depending on performance

Interested applicants can get more specific information and download a complete application form on our website: www.bucuti.com/en/contact/employment.php

Email: jobs@bucuti.com or call 583-1100 ext 136/138 for an appointment or fax your resume at 582-5272

F A V I

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

The BEST quality of lumber only at

WEMA
The Right Place!

RIGHT PRODUCT
RIGHT PRICE
RIGHT PEOPLE
RIGHT NOW

Visit us on [facebook.com/wemaaruba](https://www.facebook.com/wemaaruba)

PONTON Tel: 583-3640 Fax: 583-5969 Hours: Monday - Friday 8am to 6pm Saturday 8am to 5pm Sunday 9am to 1pm	BOULEVARD Tel: 582-2485 Fax: 583-4605 Hours: Monday - Friday 8am to 6pm Sat 8am to 5pm Sun 9am to 1pm	SANTA CRUZ Tel: 585-2060/585-2040 Fax: 585-2022 Hours: Monday - Friday 8am to 6pm Sat 8am to 5pm Sun 9am to 1pm	SAN NICOLAS Tel: 584-8131 Fax: 584-0412 Hours: Monday - Friday 8am to 6pm Saturday 8am to 5pm	RENTAL & REPAIR Tel: 588-RENT (588-7368) Fax: 583-2238 Hours: Monday - Saturday 8am to 12pm 1pm to 5pm
--	---	---	--	--

Madame Janette

It's back...!!!

The 11th (!!) Annual Dutch White Asparagus Festival at Madame Janette's

You better not miss it.
As usual our Chefs have created a superb Asparagus Menu for you!

Reservations are required.

Closed on Sundays

Madame Janette, Bar and Restaurant, Cunucu Abao 37, Aruba Dutch Caribbean, Tel. +297-5870184 or +297-5874784, e-mail: mjrestaurant@setarnet.aw
Web site: www.madamejanette.com

Parlement verdeeld over tweede juridische advies Ritz-Carlton

ORANJESTAD — De AVP-fractie overweegt een nieuwe Statenvergadering aan te vragen naar aanleiding van het tweede juridische advies aan de regering over het Ritz-Carlton hotel. De fractie zegt onvoldoende tijd te hebben gehad om dit advies van advocaat David Kock te kunnen bestuderen.

Het parlement kreeg het advies namelijk pas dinsdag tijdens het vervolgdebat over de uitgifte van terreinen voor hotels. Tegen deze krant gaf AVP-parlementariër Juan David Yrausquin te kennen met Statenvoorzitter Andy Lee (AVP) te bekijken wat de mogelijkheden zijn voor een nieuwe vergadering. Yrausquin wees ook op de adviezen van Kock, die aangeven dat investeerder Desarollos Hotelco kennelijk aan een aantal nog niet nagekomen

verplichtingen moet voldoen om helemaal zeker te zijn van behoud van het terrein achter Fisherman's Hut voor het Ritz-Carlton.

Statenlid en voormalig Infrastructuur-minister Marisol Lopez-Tromp (MEP) houdt het erop dat de adviezen van advocaat Kock overeenkomen met die van HBN Law. Deze laatste advocatenpraktijk gaf in maart het eerste advies aan de regering voor wat betreft het wel of niet intrekken van de erfpacht voor de bouw van Ritz-Carlton. Hierin gaf het advocatenkantoor aan dat de regering "met handen en voeten" is gebonden aan de erfpachtovereenkomst. "Het advies van Kock komt nu weer op hetzelfde neer, dus dat de terreinuitgifte volgens de wet is gegaan. Het krijgen van de optie, het nakomen

van de voorwaarden en het sluiten van de overeenkomst gingen allemaal volgens de wet. Sterker nog, er staat erin dat als de notariële akte niet tijdens ons bewind werd getekend, de volgende regering verplicht zou zijn dit te doen", aldus Tromp.

Ook parlementariër Andin Bikker (PDR) vindt dat de adviezen van advocaat Kock dezelfde strekking hebben als die van HBN Law. Hij vindt echter wel dat de door Kock aangedragen twistpunten onderzocht moeten worden, al dan niet via een voorlopig getuigenverhoor of zelfs een parlementaire enquête. "Zulke dingen kun je alleen maar achterhalen door de betrokkenen zelf te vragen. Ik zou graag van de toenmalige minister Tromp willen weten waarom de condities van de overeen-

komst zo werden versoept. Ook wil ik graag van Desarollos Hotelco willen weten waarom die versoepling nodig waren." Bikker verwacht echter niet dat de regering de door David Kock aangekaarte punten zal onderzoeken. "Minister Otmar Oduber (Toerisme, AVP, red.) voerde al tijdens de vergadering het argument aan dat buitenlandse investeerders twijfels zouden krijgen in het Arubaanse investeringsklimaat als een nieuwe regering de stappen van de vorige met zo'n rigoreus proces terug wil draaien." Ook wees Bikker op de toezegging van Hotelco om alsnog 625.000 dollar te gaan investeren in een sociaal project. "Dat vraagstuk werd dus al tijdens de vergadering in de Staten opgeklaard. Ik zie deze regering geen onderzoek starten."

Tiara Air start air ambulance

ORANJESTAD — **Tiara Air begint met een air ambulance dienst. De Arubaanse luchtvaartmaatschappij onderhandelt momenteel met een leverancier over de aanschaf van een vliegtuig waarmee de dienst kan worden uitgevoerd.**

Het gaat om een jet met een topsnelheid van 900 kilometer per uur en plek voor één patiënt en twee tot drie zorgprofessionals. "Binnen twee uur kan de vlucht klaar zijn voor vertrek", vertelde Tiara Air-directeur Alejandro Muyale gisteren tijdens een persconferentie. Het vinden van een geschikt toestel voor de ambulancedienst was niet gemakkelijk, aldus Muyale.

"Op Aruba gelden Europese luchtvaartregels. Volgens die regels moet een vliegtuig bepaalde instrumenten in de cockpit hebben die volgens Amerikaanse luchtvaartregels niet nodig zijn. Vliegtuigen in de Verenigde Staten hebben die instrumenten dus doorgaans niet. Maar uiteindelijk hebben wij een geschikte oplossing kunnen vinden."

De luchtvaartmaatschappij is verder bezig met een andere buitenlandse maatschappij in een joint venture om passagiersvluchten aan te bieden tussen Aruba en een aantal nieuwe bestemmingen. Muyale wil voornamelijk niet kwijt om welke maatschappij het gaat. Wel zegt hij dat de vluchten worden



Foto: CybMed.

Tiara Air-directeur Alejandro Muyale (midden) tijdens de gisteren gehouden persconferentie.

uitgevoerd met een Boeing 737 en dat de eerste geplan-

de nieuwe route naar het Braziliaanse Sao Paulo gaat.

WEB en Elmar geven uitstel van betaling

ORANJESTAD — Een selecte groep klanten van WEB en Elmar mag de rekening over de maand april voor water en stroom in twee termijnen betalen. Het gaat om gebruikers die een aanslag hebben gekregen over meer dan 35 dagen.

April was een maand met veel algemene vrije dagen, waardoor de metercontroleurs van de utiliteitsbedrijven zich niet konden houden aan het reguliere werkschema. Daardoor zijn voor klanten in bepaalde wijken rekeningen berekend over een hoger aantal dagen dan normaal. De bedrijfsdirecties hebben hiervoor pu-

bliekkelijk excuses aangeboden. De betalingsregeling houdt in dat klanten eerst slechts 80 procent van de rekening over de maand april hoeven te overleggen. Die betaling moet wel zijn voldaan op 14 juni 2010. De resterende 20 procent mag samen met de rekening over de maand mei worden betaald. De rekeningen over de maand mei vallen namelijk lager uit dan normaal, omdat die maand relatief minder dagen telde. Dat compenseert dus de totale last, aldus WEB en Elmar. Klanten die de rekening over april toch in een enkele som willen voldoen, krijgen hiervoor alsnog wat extra tijd. Hun uiterlijke betaaldatum is 25 juni.

Voetbalelftal Venezuela wint van Aruba



Voetbalelftal Venezuela unit van Aruba

ORANJESTAD — Het nationale voetbalelftal van Venezuela Vinotinto won gisteravond met een score van 3-0 van het Arubaanse elftal. In een goed gevuld Complejo Deportivo Frans Figaroa slaagden de Venezolanen, waarvan een aantal in Europese competities speelt, er echter niet in om er een monsterscore van te maken. Zelfs niet nadat in de twintigste minuut de Arubaanse speler Delega het veld werd uitgestuurd na twee gele kaarten. Het spektakel kwam duidelijk van Arubaanse kant. De spelers joegen op de bal en gingen vol in op alle aanvallen van Venezolaanse kant. Zelf scoren zat er echter niet in. Morgenavond staat het Venezolaanse elftal, dat een serie vriendschappelijke wedstrijden speelt in voorbereiding op het komende interland tegen Canada, tegenover de Arubaanse landskampioen SV Britannia. Ook deze wedstrijd vindt plaats in Frans Figaroa stadion en begint om acht uur 's avonds.

Acties opgeschort

Bieb Oranjestad blijft open

ORANJESTAD — **Personeel van Biblioteca Nacional di Aruba (BNA) hebben sinds gistermiddag de acties opgeschort. De ambtenaren wachten nu op de oplossing die de minister van Justitie en Onderwijs Arthur Dowers (AVP) toezegde voor de slechte staat van het gebouw.**

De bibliotheek in Oranjestad blijft voorlopig dus open. Bezoekers kunnen net als anders op de normale openingstijden boeken lenen dan wel terugbrengen. Ook de andere activiteiten zoals concerten en lezingen die op het programma ston-

den, gaan gewoon door, aldus BNA. Gisteren hielden directeur Astrid Britten en Dienst Openbare Werken (DOW) een vergadering over hoe het nu verder moet met het pand. Eén van de medewerkers van DOW zei toen dat op het eerste gezicht het dak van de bibliotheek zal worden afgekeurd. Dit liet Britten vanochtend aan Amigoe weten. "Mocht het gebouw worden afgekeurd, dan moeten we hard op zoek naar andere mogelijkheden. En het is lastig een tijdelijk onderkomen te vinden." Het pand in de George Madurostraat is echter nog niet afgekeurd, zo reageert ze op berichten in de Arubaanse

media waarin dat wel wordt beweerd. Aanstaande maandag vindt weer een vergadering plaats. Dit keer met minister Dowers, DOW, de overheidsafdeling Infra en Britten.

Problemen

De problemen waar de bibliotheek mee te kampen heeft, bestaan al jaren, aldus Britten. Het dak is onder andere in zeer slechte staat, zo zei een medewerker van DOW vanmorgen. "Het heeft een onderhoudsbeurt nodig en wordt daarom waarschijnlijk afgekeurd. We gaan eerst het advies aan de minister geven."

‘Maak intentie moratoriumwet hotels waar’

ORANJESTAD — De AVP-fractie wil de minister van Toerisme, Arbeid en Transport Otmar Oduber (AVP) houden aan zijn intentie om een moratoriumwet in te stellen op nieuwe hotels en condominiums.

De fractie diende dinsdag een motie in met het verzoek aan de regering om binnen zes maanden met een wetsvoorstel te komen voor een moratorium op hotels en condominiums. Daarnaast wil de fractie dat, tot het wetsvoorstel ter goedkeuring wordt ingediend, een moratorium van tien jaar wordt ingesteld per Ministeriële Beschikking. "De minister had deze wet in de Memorie van Toelichting van zijn begroting voor dit jaar

aangegeven als een plan. Wij zeggen nu dat dit plan binnen zes maanden moet worden geconcretiseerd", aldus Statenlid Juan David Yrausquin (AVP). Een moratorium kan via een Ministeriële Beschikking worden afgekondigd. Toch wil men de maatregel bij wet instellen. Volgens Yrausquin kan een wet alleen worden aangepast na tussenkomst van het parlement, in tegenstelling tot een Ministeriële Beschikking dat door een minister kan worden ingetrokken of gewijzigd. Yrausquin wijst er ook op dat de vorige regering meerdere malen via een Ministeriële Beschikking een moratorium had afgekondigd. "Maar toch konden ze op grote schaal terreinen uitgeven voor hotels."

‘Dak ontbreekt’

Vervolg van pagina 1

Ook de Pius X school, gelegen in dezelfde wijk, hoopt dat de regering in actie komt. Niet vanwege vandalisme, maar vanwege een inadequate gymzaal. Het pand heeft geen dak. De zinkplaten moesten worden verwijderd, omdat de steunbalken waren verrot en het dak dreigde weg te waaien als gevolg van de sterke wind. Minister Dowers weet nog niet wat hij er aan zal doen. Zijn eerste prioriteit was de veiligheid van de kinderen. Die is gewaarborgd nu de Dienst Openbare Werken (DOW) het dak heeft weggehaald. Maar voorlopig komt er geen vervanging. Daarvoor zijn eerst grondige studies nodig, zegt Dowers. Bovendien heeft hij een heel ander idee. Hij denkt erover om een multifunctioneel sportcentrum te bouwen voor de wijk Dakota. Alle scholen uit die buurt zouden daarvan gebruik kunnen maken.

Gymzaal

Zijn plan kan een oplossing zijn voor toekomstige gene-



Minister Arthur Dowers tijdens zijn bezoek aan de Jacinta Kleuterschool in Dakota.

raties. Maar voor de huidige jeugd op de Pius X betekent het weinig. Want die zitten nog steeds zonder gymzaal. "Het zijn vooral de kleintjes die een zaal nodig hebben", aldus docente Sheila Lazo-Tromp. "De grote kinderen kunnen wel in de buiten-

lucht bewegen, maar voor de kleintjes is de zon echt te fel."

Evenals de Jacinta Kleuterschool houdt Pius X regelmatig acties om geld in te zamelen voor schoolbehoeften. Maar dakrepara-

ties uit eigen zak betalen gaat de school net iets te ver. "Per slot van rekening is dat ook niet onze verantwoordelijkheid", zegt Lazo-Tromp. Ze geeft aan dat de school nu liever spaart voor de viering van het 50-jarig bestaan.



(sporen van) een zeeschildpad gezien?

Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Belangrijke mededeling

Gedurende de periode van 24 mei tot en met 21 juni 2010, zal de Centrale Bank van Aruba (CBA) een enquête uitvoeren onder de naam

“Nos Cartera y Nos Finansa”

Met deze enquête wil de CBA belangrijke informatie verzamelen over de financiële positie van het Arubaanse gezin, om op die manier probleemgebieden en kwetsbare groepen binnen de Arubaanse samenleving te identificeren.

Een groep van 20 professionele enquêteurs zal de enquête uitvoeren bij 1.400 huishoudens in Aruba. De CBA rekent op de medewerking van het hele Arubaanse volk gedurende de uitvoering van deze belangrijke enquête. Vanzelfsprekend wordt alle verzamelde informatie vertrouwelijk behandeld.

Als blijk van waardering zal de CBA enkele prijzen verloten onder de deelnemers aan de enquête (o.a. een laptop, bioscoopkaarten en supermarktbonnen).

Voor nadere informatie, gelieve contact op te nemen met dhr. Giantcarlo Croes (projectleider) op tel. 5252162 of via e-mail g.g.croes@cbaruba.org, of bezoek onze website: www.cbaruba.org.

Overleden

Frank U. Brown 12-05-2010
Romula A. Dijkhoff-Jacopucci 15-05-2010
Julio C. Maxwell 16-05-2010
Mrs. Henrietta R. Henville – Francis 17-05-2010
Franciscus J.P.M. van Dijk 19-05-2010
Sra.vda. Elisabeth M.Harms-Croes 18-05-2010
Sra.vda. Maria Vrancisca Croes-Everon 18-05-2010
Dhr.Johannes E.M. Oosterwaal 19-05-2010

HET WEER

Weersverwachting geldig tot zaterdagmiddag 22 mei 2010 12.00 uur:

Weer: Licht tot half bewolkt en overwegend droog. De verwachte maximumtemperatuur zal 32°C bedragen en de minimumtemperatuur zal 26°C zijn. Zonsondergang is om 18:54 uur en zonsopgang om 06:10 uur.

Wind: Matig tot vrij krachtig uit oostelijke richting; windkracht 4 tot 5 (20 tot 39 km/uur, 11 tot 21 knopen). Overdag, af en toe krachtig in uitschieters; windkracht 6 (40 tot 50 km/uur, 22 tot 27 knopen).

Weeroverzicht: In de komende 24 uur wordt geen significante verandering in het huidig weerbeeld verwacht en het zal overwegend droog blijven boven de ABC eilanden.

Zeecondities: Matig met verwachte golfhoogtes op open zee tussen 1 en 2 meter.

Bijzondere verschijnselen: Geen.

Vooruitzichten tot zondagmiddag: Licht tot half bewolkt en op de meeste plaatsen droog.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd: Afgelopen 24 uur:

Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	halfbewolkt	34	28	0.0
Bonaire	halfbewolkt	31	28	0.0
Curaçao	halfbewolkt	33	28	0.0
St. Maarten	zwaarbewolkt	30	--	0.0
Amsterdam	onbewolkt	20	07	0.0
Atlanta	regen	29	18	12.7



Met grote droevenis vernemen wij het overlijden van de Heer

Jan Oosterwaal

Wij zijn met onze gedachten bij Linda, Stefan en Dennis en wensen hun veel sterkte toe met de verwerking van dit grote verlies.

Yvon, Altair, Taivon
Geeta, Jerry, Johnathan, Chantal
Nathalie, Ivo, Lincoln
Nina, Angelo, Shamir
Altagracia, Pedro, Jennifer, Emmy
Maria en Partner
Soraida en Partner



Lieve Jan

We zullen je heel erg missen

Rust zacht



Janet
Hemmo en Natasha
Nathalie, Ivo en Lincoln



GEZOCHT

Netwerk/Systeembeheerder (fulltime)

Ben jij de kandidaat die wij zoeken: In bezit van MCSE, 3-5 jr. ervaring in beheer van W2k3/8 servers en netwerken, oplossingsgericht, zelfstandig, verantwoordelijkheidsgevoel, doorzettingsvermogen.....

Geïnteresseerd?

Neem contact met ons op voor het aanvragen van de functieomschrijving en functie-eisen tel 582 4492.

Email: itp@itpinternational.com • Website: www.itpinternational.com

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor
-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K

-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing
-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord

Nota di Pesame



Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

Cu profundo pena Hunta di Directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a tuma nota di fayecimento di:

Señor

Julio Cesar Maxwell

Na bida, ruman di nos coleganan Raymond Maxwell, empleado di staf di Stichting Bloedbank Aruba y omo di Marie-Louise Maxwell, alumno di enfermeria.

Hunta di Directiva, staf y personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta desea Raymond, Marie-Louise y tur demas famia, amigo y conocir hopi forsa den e momentonan difícil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno

COLOFON

AMIGOE ARUBA

Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:

E-mail: directie@amigoearuba.aw

Redactie:

Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacleé,
Ariën Rasmiñ,
Mirte de Rozario (corrector),
Anouska Kock
amigoearuba@setarnet.aw

Administratie:

Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
Admin@amigoearuba.aw

Opmaak

Zulma Kock
avisoamigoe@setarnet.aw

Verkoop

sales@amigoearuba.aw

Distributie:

Zulaika Kelly, Zulma Kock
admin@amigoearuba.aw

Kantoor uren:

Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:

Caribbean Mercantile Bank #20.65-19.03
Banco di Caribe #810278-01



De Minister van Volksgezondheid en Sport maakt bekend, dat een ingekomen verzoek ter verkrijging van een koffiehuis- en een restaurantvergunning A voor het perceel J.E. Irausquin Boulevard 348-A, lokaal B, ingaande 24 mei 2010 gedurende 14 dagen bij de Directie Wetgeving & Juridische Zaken, Macuarima 65, ter inzage ligt. Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van o.a. sterke drank en spijsen voor gebruik ter plaatse. Gedurende genoemde termijn kan een ieder schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening van deze vergunningen indienen, bij de Minister van Volksgezondheid en Sport, door tussenkomst van de Directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Macuarima 65.



De Minister van Volksgezondheid en Sport maakt bekend, dat een ingekomen verzoek ter verkrijging van een koffiehuis- en een restaurantvergunning B voor het perceel Arendsstraat 105, ingaande 21 mei 2010 gedurende 14 dagen bij de Directie Wetgeving & Juridische Zaken, Macuarima 65, ter inzage ligt. Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van o.a. sterke drank en spijsen voor gebruik ter plaatse. Gedurende genoemde termijn kan een ieder schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening van deze vergunningen indienen, bij de Minister van Volksgezondheid en Sport, door tussenkomst van de Directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Macuarima 65.

STYLISH PAVING

SOLID GROUNDWORKS

SAND & STONES

VERHUISBERICHT

Vanaf maandag 24 mei is ons kantoor gevestigd op Seroe Crystal z/n

Tel.: +(297) 582-0040 Fax: +(297) 582-6533

DIRECT HALEN & BETALEN!

10% KORTING OP ZAND EN GRIND

Kom naar Seroe Crystal en profiteer van deze verhuisaanbieding.
Aanbieding geldt t/m 29 mei 2010

www.unipa-aruba.com

Unipa

Your rock solid partner



Pa mas informacion yama 5824400 of bishita depalmisland.com
Pa prijs local mester presenta un ID local

Disfruta Henter Dia pa prijs di Mitar Dia!

Nos pakete ta inclui:

Cuminda y bebida sin limite | Waterpark | Snorkel Tour
Actividad Popular pa tur edad | Kids Corner | Banana Boat
y mucho mas!

Bishita De Palm Island Henter Dia tur Diasabra of Diadomingo pa prijs di Mitar Dia!



Forma bo grupo di minimo 20 persona y haya prijs special!

Pa mas informacion tocante grupo, yama na 5824400 ext. 258



CLEAN YOUR CAR

KARCHER HD 5/12 C PLUS
PROFESSIONAL PRESSURE WASHER 1599,-
125 BAR, 1775 PSI, 2200 W,
110 V, DIRT NOZZLE

5 FREE SPRAY CANS

Tectane cockpit spray,
airco cleaner, lacquer
black, tyre foam and
wheel cleaner



Price in AWG. Offer valid
on Aruba, while stock lasts.
Bbo included.

CARIBBEAN FASTENERS

ARUBA
582 8449
aruba@cfn-group.com

Concert Henk van Twillert

ORANJESTAD — Saxofonist Henk van Twillert geeft met pianist Tjako van Schie volgende week woensdag een concert in de bibliotheek van Oranjestad. De organisatie is in handen van de Arubaanse Kunstkring met medewerking van Directie Cultuur Aruba.

Het concert bestaat uit twee delen: een klassiek repertoire waarin werken worden gespeeld van Bach (de cello suites), liederen van Schumann, Rachmaninoff, Fauré en composities van Hector Villa Lobos, Samuel Barber en Van Twillert zelf. Dit alles speciaal gearrangeerd voor saxofon en piano. Na de pauze volgt een programma van wereldmuziek met tango's van Piazzola, fado's uit Portugal, Antilliaanse werken van Maduro en Statius Muller. Ook worden enkele 'juweeltjes' ten gehore gebracht uit de jazzmuziek van Duke Ellington en Louis Armstrong, aldus



Saxofonist Henk van Twillert.

Op zoek naar voorouders

ORANJESTAD — Op de website **genlias.nl** zijn deze week de geboorteaktes van Aruba over de jaren 1831 tot 1909 toegevoegd. In totaal gaat het om 15.901 aktes. **Genlias.nl** is een database die de mogelijkheid biedt om voorouders te vinden. Die mogelijkheid bestaat, weliswaar nog beperkt, nu dus ook voor Aruba.

De informatie die de site vermeldt, is direct afkomstig uit de registers van de burgerlijke stand. Dit is de belangrijkste bron voor een genealogisch onderzoek. Op de Nederlandse Antillen werd de burgerlijke stand, afhankelijk van het eiland,

ingevoerd tussen 1823 en 1828. Op Aruba was dat in 1823. De archieven van de landsdiensten van de vijf eilanden en van Aruba worden beheerd door het Nationaal Archief. Dit zijn gegevens van landsdiensten zoals de gouvernementen, de districtsmeesters, de rechterlijke instellingen, notarissen enzovoorts. Verder heeft het Nationaal Archief het beheer over allerlei particuliere archieven zoals familie-, persoons-, bedrijfs- en kerkelijke archieven. De openbaarheid van de archieven is echter beperkt. Geboorteakten kunnen worden ingezien na 100 jaar, huwelijksakten na 75 jaar en overlijdensakten na 50 jaar. In 2007

zijn de eerste akten van de burgerlijke stand van Aruba en de Antillen toegevoegd aan Genlias. Dit gebeurde in aanwezigheid van de toenmalige gevolmachtigde ministers en de directeur van het Nationaal Archief. Tegelijkertijd is toen ook de uitbreiding van de website met gegevens over de zes eilanden ten doop gehouden. In de loop van de jaren zijn steeds aanvullingen geplaatst. Tot nu toe is er aan beide kanten van de oceaan druk gebruik gemaakt van deze bestanden. Deze week zijn dus de geboorteakten van Aruba, maar ook de overlijdensakten van Saba over de jaren 1941-1950 (217 akten) toegevoegd.

Marihuana

SAN NICOLAS — De politie kreeg van de week een tip over een marihuanaplan- tage bij een huis in Bruynewijk.

Agenten gingen naar het huis, maar troffen niemand aan. Toen zij in de tuin gingen kijken, zagen ze een grote, bloeiende marihuana-plant. De plant werd meteen in beslag genomen.

Bedreiging met mes

SAN NICOLAS — De inzet van de politie was dinsdagavond rond half negen nodig bij een supermarkt in Sabana Basora.

Daar zou een vechtpartij aan de gang zijn, waarbij ook een mes was gebruikt. Agenten onderzochten de zaak en kregen te horen dat het om een ernstige bedreiging ging waarbij inderdaad een mes was gebruikt. Buiten de supermarkt stond een grote groep mannen. Een getuige vertelde de agenten dat een zekere S. L. en twee andere mannen iemand met een mes hadden bedreigd. Het slachtoffer bleek bevriend te zijn met degene die eerder met een mes om het leven is gebracht. L. en de twee mannen gingen na de bedreiging direct weg. Agenten zeiden tegen het slachtoffer dat hij aangifte moet doen tegen L.

Lezing Frank Martinus bij UA

ORANJESTAD — De Curaçaose auteur Frank Martinus geeft op 26 mei een lezing in de aula van de Universiteit van Aruba (UA). De lezing is getiteld 'Niet de stier, maar de geliefde matador'.

Martinus is niet alleen taalkundige, maar ook schrijver van onder meer 'Afscheid van de Koningin', 'Nobele Wilden' en de moderne klassieker van de Antilliaanse literatuur, 'Dubbelspel'. Tijdens de lezing presenteert Martinus een nieuw model voor de taalkunde. In dit model pleit Martinus voor een taalkunde waarin minstens zoveel

aandacht is voor de situatie waarin iets zich afspeelt als voor de zin die wordt uitgesproken. De lezing, gepresenteerd in drie aparte delen, is voor iedereen toegankelijk en wordt gegeven in zowel Papiaments als in het Nederlands. De entree is gratis. Martinus is sinds maart vorig jaar professor in de taalkunde, gespecialiseerd in Papiaments, aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA). Hij studeerde Nederlandse Taal en Letteren aan de Universiteiten van Leiden en Amsterdam. De lezing vindt plaats om half acht 's avonds

Kaarsje tegen hiv en aids



ORANJESTAD — In deze kapel in Tanki Leendert steken twee vrouwen een kaars aan. Ze dragen bovendien een rode strik, dezelfde die op de kaars staat afgebeeld. De rode strik is het symbool van Aids Candlelight Memorial. Deze herdenking wordt elk jaar wereldwijd georganiseerd door de Wereld Gezondheids Organisatie (WHO). WHO wil hiermee de mensen gedenken die aan hiv of aids zijn overleden en om de mensen die hieraan lijden extra steun te geven. Het was dit jaar de 27ste keer dat de herdenking werd gehouden. Op verzoek van Women's Club Aruba pasten verschillende kerken verspreid over Aruba afgelopen zaterdag hun diensten en programma's aan om hun kerkgangers de gelegenheid te geven aan de herdenking mee te doen.

Kampioenschappen Mens Erger Je Niet

ORANJESTAD — De kampioenschappen Mens Erger Je Niet van 2010 gaan dit weekend van start in het Centro di Barrio Brazil. De officiële opening vindt zaterdag plaats om acht uur 's avonds.

De competitie duurt tot zaterdag 21 augustus. Elke week vinden er wedstrijden plaats. Maar liefst 164 atle-

ten hebben zich voor het evenement ingeschreven. Het speelbord is namelijk flink groter dan het bekende spel dat je thuis aan de keukentafel speelt. Het speelbord in Brazil bestrijkt namelijk een flink aantal vierkante meters. De pionnen, dat zijn de spelers zelfs. Ze spelen in teams van vier tot zes personen. Ze moeten proberen om de spelers van de

andere teams van het bord te duwen. Het resultaat is een energieke en spannende krachtmeting, die ook veel hilariteit oplevert. De organisatie nodigt alle belangstellenden uit om het toernooi bij te wonen. De wedstrijden worden elke vrijdag- en zaterdagavond vanaf acht uur gespeeld. Meer informatie is te verkrijgen bij Centro di Barrio Brazil.

Kaartverkoop congres CVA gestart

ORANJESTAD — De stichting CVA, belangenbehartiger van patiënten die een hersenbloeding hebben gehad, organiseert op zaterdag 26 juni haar derde congres.

Het congres vindt plaats in de balzaal van het Marriott hotel. De stichting, die dit

jaar haar eerste lustrum viert, nodigt ook dit jaar een aantal experts uit op het gebied van preventie en zorg bij hersenbloedingen om lezingen te geven. De toegang tot het congres kost 75 florin en kaarten zijn al te koop bij CVA-bestuursleden Helen Mohamed, Randolph Vrolijk, Tida Peterson, Angeline

Flemming, Milanka Murray en Cheryl Young. Reserve- ren kan ook via 567-7004 of fundacioncva@hotmail.com. Op 25, 26 en 28 mei staan bestuursleden van CVA tussen tien uur 's ochtends en een uur 's middags in de lobby van het Horacio Oduber Hospitaal om kaarten te verkopen.

Gratis WK-wedstrijdschema's

ORANJESTAD — Mobiele telefoonaanbieder Digicel deelt zaterdag wedstrijdprogramma's uit voor het wereldkampioenschap voetbal uit.

De mascotte van het WK deelt tussen twee en vier uur 's middags handzame kaarten uit met daarop alle

wedstrijden en lokale uitzendingen van het WK. Dat gebeurt tegenover de winkel van Digicel in de Caya Betico Croes. Overigens worden ook allerlei prijzen zoals tassen, ballen en T-shirts uitgedeeld. Wie denkt te weten welk land het WK gaat winnen, kan deelnemen aan

de totopoule van café Upstairs in The Village te Palm Beach. Inschrijven voor deze poule is sinds woensdag geopend en deelname kost 25 florin. De eerste prijs is 2000 florin, tweede prijs is 1250 florin en de winnaar van de derde prijs mag met 750 florin naar huis.

Start schoololympiade tijdens Ciclovía



Het ontsteken van het Olympisch vuur van de schoololympiade, tijdens een vorige editie.

basketbalwedstrijd wordt begonnen. Ciclovía wordt afgesloten om half acht 's avonds. Dit jaar wordt er gestreden in de disciplines voetbal, kickbal, volleybal,

softbal, handbal, zaalvoetbal, basketbal, zwemmen, atletiek, schaken en dammen. Er zijn competities voor zowel jongens als meisjes.

INGEZONDEN

Reinaert de Vos

EEN UNIEKE gelegenheid voor de Arubaanse kinderen om een goed toneelstuk in het Nederlands bij te wonen.

Afgelopen weekeinde was er een presentatie van het toneelstuk 'Reinaert de Vos'. Een geweldig toneelstuk, gepresenteerd door toneelgroep Fofoti, onder leiding van regisseur Aalke Kats.

Wie kent de fabels van Reinaert de Vos niet? Het is een bekend figuur in de wereld van de Nederlandse verhalen, net zoals 'Compas Nanzij' hier op Aruba. Een sluw figuur dat zich altijd op het nippertje weet te redden uit allerlei nare situaties, dankzij zijn sluwheid. Zo konden we hier zien hoe Reinaert de Vos wist te ontsnappen aan de doodstraf die door de koning der dieren, de leeuw, was opgelegd. Hij nam alle dieren in de maling. Ook de koning en de koningin (leeuw en leeuwin) door hun hunkering naar het bezitten

van een schat, liepen in de val.

Deze fabel werd gepresenteerd in de vorm van toneel. Een goed gepresenteerd toneelstuk met acteurs, die vol geestdrift en enthousiasme een geweldige presentatie neerzetten. Een simpel decor, maar zeer aantrekkelijk. Kostuums die de rol van de toneelspelers in het toneel representeerden en een geweldige schmink. Dit toneelstuk zorgde zeker voor de nodige emoties bij de kinderen, van klein tot groot. Ze beleefden enkele surrealistische momenten: ze werden bij het hele toneelgebeuren betrokken.

Het is daarom te betreuren dat er zo weinig Arubaanse kinderen aanwezig waren. De Arubaanse kinderen hebben een goede gelegenheid voorbij laten gaan om een toneelstuk bij te wonen dat rijk was aan idiomatische expressies, rijmen en woordspelingen. De kans om kennis te maken met

de Nederlandse literaire cultuur.

De nationale toets die aan het einde van de basisschool wordt afgenomen, eist dat de Arubaanse kinderen het Nederlands op hetzelfde niveau beheersen als de kinderen in de zesde klas in Nederland. Het probleem is dat de kinderen op Aruba zo weinig de kans krijgen om goed Nederlands te kunnen beluisteren. Nederlands gesproken door native speakers. De kinderen van Aruba kijken niet naar Nederlandse televisieprogramma's, zij luisteren niet naar Nederlandse radiostations. En als er dan de mogelijkheid bestaat om naar een toneelstuk in het Nederlands te gaan kijken, dan gaan ze ook niet?

Ik hoop van harte dat toneelgroep Fofoti het toneelstuk nog een keer zal presenteren en dat de ouders dan de kans aangrijpen om hun kinderen

naar het toneelstuk mee te nemen. Ik doe ook een beroep op de schoolhoofden om aan deze toneelgroep te vragen om dit toneelstuk te presenteren voor alle basisscholen op Aruba, van de kleuterklas tot en met de zesde klas. Reinaert de Vos kan iedereen wel in de maling nemen, maar de schoolkinderen zeker niet!

Zowel toneelgroep Fofoti als de acteurs en de regisseur worden van harte gefeliciteerd voor het presenteren van dit geweldig toneelstuk.

SWINDA MADURO-
SCHWENGLE
(Directie Onderwijs)
Aruba

Amigoe behoudt zich het recht voor om ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven moeten voorzien zijn van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Brieven kunnen worden gestuurd naar amigoe@aruba.com of setarnet.aw.

Overeenkomst financiering Milton Peters College getekend



De verschillende partijen hebben gisteren de financieringsovereenkomst voor het Milton Peters College ondertekend. Van links naar rechts: USONA-directeur Reginaldo Doran, Joseph Rogers van SVOBE en algemeen directeur van de Sundial School en het Milton Peters College John Wolff.

PHILIPSBURG — De Stichting ter Bevordering van Voortgezet Onderwijs Bovenwindse Eilanden (SVOBE) en de Uitvoeringsorganisatie Stichting Ontwikkeling Nederlandse Antillen (USONA) hebben giste-

ren een overeenkomst van 240.000 gulden ondertekend voor de financiering van de bouw en inrichting van een multi-media centrum voor het Milton Peters College. Reginaldo Doran onderteken-

de de overeenkomst namens USONA en Joseph Rogers namens SVOBE. Met het geld wordt een multi-media centrum gebouwd om leerlingen een geschikte omgeving te bieden om zich te ontwikkelen en zelfstandig te leren.

Tekort in begroting lastiger op te lossen dan velen denken

PHILIPSBURG — Veel experts en economen hebben de afgelopen weken hun mening gegeven over maatregelen die toegepast kunnen worden om het tekort in de begroting van 13 miljoen gulden op te lossen, maar de realiteit is dat tachtig tot negentig procent van de begroting bestaat uit vaste uitgaven, salarissen en diensten, aldus gedeputeerde van Financiën Xavier Blackman.

“De regering wil de economie weer op gang brengen maar zij hebben hun les geleerd uit de grote depressie van de jaren negentig. De regering kan simpelweg niet bezuinigen. St. Maarten is slechts een heel klein onderdeel van de wereldwijde crisis. We hebben te maken met zeegrenzen, havens en een internationale luchthaven,” aldus Blackman.

De oppositiepartij Democratische Partij (DP) wil drastisch bezuinigen op de overheidsuitgaven. “Het feit dat zij in

de vorige regering verantwoordelijk waren voor de begroting zegt nog niet dat zij nu bevoegd zijn om advies en inspraak te krijgen in deze begroting,” aldus Blackman. Hij voegde hieraan toe dat het eiland nu onder financieel toezicht valt door het slechte financiële beheer van de DP. “De begrotingen die de afgelopen tien jaar door de DP zijn gepresenteerd waren op papier in evenwicht maar in werkelijkheid was dit niet het geval als er naar de jaarrekeningen wordt gekeken.”

De coalitie van de National Alliance (NA) heeft nu te maken met een dwingende deadline van het College financieel toezicht (Cft). Dit is de reden dat zij hebben besloten om de omzetbelasting met een procent te verhogen, van drie naar vier procent. St. Maarten krijgt in de huidige situatie slechts een procent van de verzamelde belasting van de centrale regering, zij houden zelf twee procent. Als St. Maarten een procent extra aan om-

zetbelasting zou ontvangen zou dit leiden tot 13,5 miljoen extra inkomsten voor de laatste zes maanden van het jaar. Dit is meer dan genoeg om het tekort op te vullen. De belastingverhoging werd niet bepaald toegejuicht door bedrijven en particulieren op St. Maarten en het kreeg ook geen steun van de coalitieleden. De regering heeft de centrale regering gevraagd om hen twee procent van de geïnde belastingen te geven in afwachting van de nieuwe status van het land op 10 oktober 2010. De eilandsregering gaat ervan uit dat er een oplossing wordt bereikt over de belastingen.

Als het verzoek door de centrale regering wordt afgewezen, moet de regering toch nog eens kijken naar het verhogen van de omzetbelasting, aldus Blackman. Cft is inmiddels al op de hoogte gesteld van de voorgenomen tijdelijke omzetbelastingverhoging, die op 1 juni in zal gaan en voor zes maanden blijft bestaan.

weg naar Sorobon. De Verenigde Naties hebben 2010 uitgeroepen tot Internationaal jaar van de Biodiversiteit. TCB en Stinapa organiseren in dat kader morgen de open dag bij Lac, met allerlei activiteiten voor groot en klein.

Winkels in Philipsburg geraakt door criminaliteit

PHILIPSBURG — Opnieuw zijn er winkels in Philipsburg getroffen door de recente toename van criminaliteit. Uit onbevestigde bronnen blijkt

dat er deze week een elektronicawinkel, een muzikwinkel en een financier getroffen zijn door geweld tussen dinsdag en donderdag.

Advertentie Curaçao

HOT SUMMER SALE EVENT

Enjoy EFFY Jewelers' STOREWIDE CLEARANCE EVENT Throughout Summer

Breedestraat (P) 33, Netherlands Antilles
Phone: 011.5999.461-9790
www.effyjewelers.com • 1-877-ASK-EFFY

EFFY JEWELERS

AALSMEER — St. Maagisch. St. Maximaal. St. Memorabel. Met dergelijke termen gaat het toeristenbureau van St. Maarten het eiland nog meer onder de aandacht brengen van Nederlandse toeristen. De nieuwe reclamecampagne, slogan en huisstijl werden gisteren officieel gepresenteerd aan reisorganisaties, hotels en de media. Toerisme-gedeputeerde Frans Richardson moest op het laatste moment afzeggen in verband met een overleg over de staatkundige herstructurering.

door onze correspondent
Otti Thomas

“Toerisme is zoals bekend de nummer één van St. Maarten, de pilaar van onze economie. De Verenigde Staten zijn onze belangrijkste bron voor toeristen, maar vijf jaar geleden zijn we ons meer gaan diversifiëren en gaan kijken naar Nederland, Zuid-Amerika en het Caribische gebied”, zei Regina Abeba, directeur van het toerismebureau van St. Maarten. Inmiddels komt nog slechts 45 procent van de toeristen uit de Verenigde Staten, vergeleken met 80 procent een aantal jaren geleden, zei ze. De nieuwe campagne is bedacht door reclamebureau Thielenpeters en bestaat in de maanden mei en juni onder meer uit een radiospot bij Business News Radio, Billboard-advertenties langs de snelweg bij Schiphol en bij wegrestaurants, rijdende billboarden en een enorme hoeveelheid promotiemateriaal, zoals slippers, pennen en kladblokken met daarop de nieuwe slo-

Nieuwe campagne voor St. Maarten



Bart Schuller (Interreps), Regina LaBega (Sint Maarten Tourist Bureau), Lydia Haveman (Interreps)

gan ‘Aangenaam St. Maarten’. St. Maartens nationale bloem, de Lantana Camera, is uit de huisstijl verdwenen. De kosten van de promotie, inclusief aanwezigheid op beurzen, zijn ongeveer 250.000 euro. Voor het seizoen 2010-2011, als er 625.000 euro beschikbaar is, wordt ook gedacht aan advertenties in dagbladen, billboarden op bussen en reclame op televisie, waarvan vast een voorproefje werd getoond.

Internet
De bijbehorende website www.vakantiestmaarten.nl is bedoeld om mensen echt over de streep te trekken en een reis te laten boeken. De site is gevuld met aanbiedingen van

hotels en reisorganisaties en staat bij de eerste resultaten, als mensen op internet zoeken naar ‘eilandhopperen caribbeaan’, ‘huwelijksreis antillen’ of ‘luxe zonvakantie’. Tijdens alle reclame-uitingen en in het contact met reisorganisaties zal veel aandacht geschonken worden aan de mogelijkheid om op het eiland te trouwen en de makkelijke manier waarop andere eilanden in de regio bezocht kunnen worden. Andere speerpunten zijn de aanwezigheid van honderden restaurants, de Heineken Regatta en het feit dat ook Frans St. Maarten bezocht kan worden. “Elk jaar gaan duizenden Nederlanders op vakantie naar Frank-

rijk. Ze kunnen ook naar St. Maarten gaan en dan naar het Franse deel gaan”, zei Lydia Haveman van Interreps, die de promotie van de Antilliaanse eilanden en Aruba in Nederland coördineert. De aanwezige reisorganisaties waren in ieder geval positief over de sfeervolle presentatie, die toepasselijk in de jachthavens van Aalsmeer werd gehouden. “Ik hoop dat de campagne niet wordt ondergesneeuwd door de oranjegekte. Ik juich het toe dat St. Maarten zich na al die jaren goed op de Nederlandse markt presenteert. Want het eiland is nog niet voldoende bekend”, aldus directeur Martin Does van Does & Cadushi Travel.

Richards: Paspootbeslissing wel in overleg genomen

PHILIPSBURG — Gezaghebber Franklyn Richards bekend dat de beslissing omtrent de verplichting van een paspoort voor Franse bewoners door hem genomen is, maar wel in overleg met de Franse Préfet Délégué Jacques Simonnet. Richards gaf aan dat de kwestie aan de orde kwam tijdens de vergadering met de Franse regering.

Richards gaf aan dat er op 7 mei een brief is gestuurd naar hoofd Immigratie Gerónimo Juliet, politiecommissaris Ademara Doran en naar Humphrey Giterson van Immigratie op de luchthaven. Deze personen hebben allen bevestigd dat zij deze brief hebben ontvangen waarin aangegeven wordt dat het vanaf heden voor Franse bewoners van St. Maarten verplicht is om een paspoort te tonen op het vliegveld, een identificatiekaart is niet langer voldoende. De instel-

lingen krijgen twee maanden de tijd om de nieuwe regels in te voeren, de twee maanden gingen op 8 mei 2010 in. Richards gaf aan dat hij het besluit nog niet met minister van Justitie Magali Jacoba had besproken en hij hoopte dat de beslissing nog niet kenbaar gemaakt

zou worden voordat alle zaken op orde zouden zijn.

Simmonet heeft formeel ontkend dat de beslissing gezamenlijk gemaakt is met de Franse regering. “Ik weet niet waar *The Daily Herald* deze informatie vandaag heeft, maar het is volkomen

onjuist. Ik heb nooit een besluit genomen met de gezaghebber over dit onderwerp. Als dit wel het geval geweest zou zijn had ik de gezaghebber uiteraard gevraagd of de beslissing uitgesteld kon worden zodat er advies ingewonnen kon worden bij de luchtvaartmaatschappijen.

Advertentie Curaçao

Public Tender

SONA announces an open local works tender for:

Under the Hill, Grey water cisterns and Water catchment Extension on Saba

Description of the contract: The Contract comprises the construction of the infrastructure of Under the Hill, including roads and retaining walls, electricity and cisterns, as part of the foundations of the in the future to build social houses. The contract also comprises the supply and construction of two grey water tanks of respectively 100m3 and 250m3 and the extension of the water catchment on the hillside above The Bottom with an additional area of 300m2.

Deadline for submission of tenders: Will be at 10:00 hrs local time on Wednesday, the 14th of July 2010 at USONA office in Sint Maarten at Sparrow Road 1 unit A Obersi building (Xerox) Harbor View, Philipsburg, Sint Maarten, Netherlands Antilles
Any tender received after this deadline will not be considered. Opening of the envelopes will take place in a public session, right after deadline for submission on same day and location as mentioned above.

Clarification meeting & Site visit: Will be held at The Planningbureau on Saba on Friday, June 11th 2010, 10.00 hrs. Clarification meeting and site visit are strongly recommended.

Contracting Authority: SONA (Stichting Ontwikkeling Nederlandse Antillen) represented by USONA (Uitvoeringsorganisatie Stichting Ontwikkeling Nederlandse Antillen)
Schottegatweg Oost 18, Willemstad, Curaçao, Netherlands Antilles

Financing: European Union, 9th EDF

Publication reference: EU/09004/1.04/WKS/1

How to obtain the tender dossier: The tender dossier is available at the office of USONA (Uitvoeringsorganisatie Stichting Ontwikkeling Nederlandse Antillen), Schottegatweg-Oost 18, Willemstad, Curaçao, Netherlands Antilles, by sending a request mail including delivery details (such as: name, contact person, address, e-mail address, phone number) to d.garmers@usona.an and payment of € 150 , which includes courier delivery, on the following bank account:
SONA
Account No.: 1459.66.976
IBAN: NL29RABO0145966976
Rabobank, Utrecht, Netherlands
SWIFT code RABONL2U

Further information can be obtained via email d.garmers@usona.an or on website: <https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?ADSSChck=1265630791962&do=publi.getDoc&documentId=99385> and/or http://www.usona.an/eu_fondsen/procurement/

Advertentie Curaçao

Aan: de lidorganisaties van de
Federatie Antilliaanse Jeugdzorg

Federatie Antilliaanse Jeugdzorg
Antillean Federation
for Youth Care
P.O. Box 8154,
Curaçao, Netherlands Antilles
Tel.: (599-9) 7674911,
Fax: (599-9) 7675986

UITNODIGING JAARVERGADERING F.A.J.

Datum	: Zaterdag 22 mei 2010
Plaats	: Jeugd Centrale Curaçao
Adres	: Arowakenweg 41a
Tijd	: 08.30 - 13.00

AGENDA

08.30	Ontvangst van leden en gasten, registratie en contributie
09.00	1. Opening / Jaarrede voorzitter FAJ. 2a. Goedkeuring notulen v.d. jaarvergadering d.d. 6 juni 2009. 2b. Punten naar aanleiding van de notulen. 3. Voordrachten kringen. 4. Jaarverslag 2009. 5. Jaarrekening 2009. 6. Aanpassing Huishoudelijk Reglement.
10.15	7. Korte pauze.
10.30	8. Benoeming kascommissie. 9. Verkiezing bestuursleden. 10. Rondvraag.
11.10	11. Presentatie DARE
12.15	12. Sluiting. Lunch

ID-fraudezaak nog steeds niet opgelost

RIJSWIJK — De identiteitsfraudezaak die het leven van zakenman Ron Kowssolea al meer dan vijftien jaar in zijn greep houdt, is nog steeds niet opgelost. De bemiddeling over een schadevergoeding, die de Nationale ombudsman afgelopen september voorstelde, is niet gelukt. Dat blijkt uit de antwoorden van minister van Justitie Ernst Hirsch Ballin op vragen van SP en VVD.

Advocate Tessa van Harten van Kowsoleea reageerde verbaasd. "Er heeft helemaal geen bemiddeling plaatsgevonden", zei Van Harten gisteren. De Kamervragen volgden toen Kowsoleea in april via de ombudsman hoorde dat hij voor een schadevergoeding naar de rechter zou moeten stappen.

“Dat is ondenkbaar in een zaak als dit”, zei Van Harten, refererend aan de financieel moeilijke omstandigheden waarin Kowssolea door de affaire is beland.

De ellende voor de zakenman begon in 1994, toen een crimineel, een voormalig schoolgenoot van hem, zich voor het eerst voor hem

uit gaf. Vervolgens kwam Kowssolea als harddrugsgebruiker in verschillende systemen te staan en stond de crimineel onder zijn naad als ongewenst vreemdeling geregistreerd. Zakendoen werd onmogelijk en financieel raakte hij geruïneerd. De Nationale ombudsman Alex Brenninkmeijer concludeerde afgelopen september in een rapport dat de naam van de gedupeerde zakenman moest worden gezeverd, omdat de identiteitsfraude ernstige gevolgen voor hem heeft gehad. De ombudsman stelde voor tussen Kowssolea en minister Ernst Hirsch Ballin te bemiddelen over een compensatie voor de geleden schade.

Eind december leide dat tot de betaling van een voorschot aan Kowssolea. Volgens zijn advocate om te voorkomen dat hij uit zijn huiskam zou worden gezet. De aangestelde bemiddelaar bleek dit echter te zien als de gehele vergoeding. "Een rare gang van zaken", stelde Van Harten, die stelde op dat moment nog niet eens de onderbouwende stukken voor de totale schade te hebben kunnen indienen.

De minister schrijft in antwoord op de Kamervragen geen aanleiding te zien voor een nieuwe bemiddeling. Na een brief van Van Harten lijkt er echter wel een opening te zijn. Het ministerie heeft volgens haar aangegeven alsnog naar de stukken te kijken. De onjuiste gegevens rond Kowsolea zijn volgens de minister inmiddels verwijderd uit systemen van onder meer politiekorpen en de Immigratie- en Naturalisatiedienst.

Niet meer agenten op straat zonder extra geld

DEN HAAG — Zonder een extra investering van honderden miljoenen euro's is het niet mogelijk om het huidige aantal politieagenten en rechercheurs in de toekomst op peil te houden. Laat staan dat er duizenden agenten bij kunnen komen, zoals een groot aantal politieke partijen belooft in de verkiezingsprogramma's.

Dat concludeert een extern onderzoeksbureau dat onderzoek deed in opdracht van het ministerie van Binnenlandse Zaken en het Korpsbeheerdersberaad. Een woordvoerder van het beraad bevestigde de onderzoeksresultaten van de studie.

De operationele sterkte bij de politie is in 2016 niet meer betaalbaar, aldus het onderzoek. Ook niet als de politie erin zou slagen flink te bezuinigen. Het tekort bedraagt ongeveer 260 miljoen euro. De onderzoekers noemen dit de meest reële optie.

Het ministerie van Binnenlandse Zaken wijst erop dat er nog meer kan worden bespaard: bij een maximale bezuiniging zou er in 2016 nog 87 miljoen euro ontbreken om

de afgesproken politiesterkte te kunnen betalen. Dan zijn ook nog andere inkomsten van de politie meegerekend die in het aantal politieagenten kunnen worden gestoken. Binnenlandse Zaken stelt verder dat in 2016 ook nog niet alle besparingen op ICT en inkoop kunnen worden gehaald. In de jaren daarna kan dat wel, waardoor het tekort met nog eens 60 miljoen kan teruglopen.

Over het geld voor de bezetting van de politie verschillen de minister van Binnenlandse Zaken en oppositie in de Tweede Kamer, politiebonden en burgemeesters al tijden van mening. Volgens politieminister Ernst Hirsch Ballin en zijn voorganger Gursje ter Horst is er de laatste jaren veel gemeenverteerd in de politie. Op termijn kan de politie op sterkte blijven, ook met minder geld. Het onderzoek dat nu op tafel ligt, moet aangeven hoe het zit met de betaalbaarheid van de politiesterkte. Hirsch Ballin zal geen conclusies meer trekken uit het onderzoek naar de bezetting van de politie. Hij laat dit over aan het volgende kabinet.

*Liefde is toegeeflijk en genadig,
Het verdraagt alles,
Het verwacht alles,
Het omarmt alles
Liefde heeft geen einde*

Met groot verdriet in ons hart, maar dankbaar aan God voor alles wat hij voor ons betekend heeft, maken wij het overlijden bekend van ons geliefd echtgenoot, vader, broer en opa,

**Sr. Franciscus
J.P.M. van Dijk**

“Frans”
5 Dec 1944 – 19 Mei 2010



Namens zijn:

Echtgenote: Evelyn van Dijk-Rasmijn

Kinderen: Frans-Jozef & Liliana van Dijk
Rosanna & Ricky Beaujon-van Dijk

Kleinkinderen: Zachary Beaujon
Charlotte Ubaghs

Zussen: Elly & Mando Mux
Mariana & Dichi C

Dea & Raul Boek
Roosje van Dijk

Schoonbroers/-zussen: Joseph (Ochi) Rasmijn
Lilith Rasmijn
Margitta Rasmijn
Pierre Rasmijn

Neven/nichten: Anthony & Ledys Myvale en familie
Amanda & Enrico Giel en kinderen
Ricky & Jina Croes en zoon
Nancy & Aymon Kelly en kinderen
Brenda Croes & Rudolph Biezen en zoon
Sergio Boekhout & Rachelle Oduber en zoon
Jaime & Gelou Boekhout en kinderen
Natali & Juni Flanegien en kinderen
Mylene Heronimo en familie
Karem Rasmijn

Vrienden: Francis Saladin en familie, Jubi & Frida Toppenberg, Femy Muyale, Andy & Martine Hernandez, Johnny & Lucy Hernandez, Jozef Croes en familie, Tico Petronia, Orlando Quaales Connie van Niel, Ivy van de Ende, Jim Pingree, Ryan Lampe, Dr. Emile Weststrate, Astrid Semeleer, familie van Romondt.

Familie: van Dijk, Rasmijn, Beaujon, Santana, Muyale, Croes, Boekhout, Arends, Carotenuto, Slusser, Giel, Winterdaal, Kelly, Heronimo, Flanegien, Lampe, Wanopa, Leysner, Nanninga, Luidens, Maduro, Marval, Kappel.

Condoleance adres: Aurora Funeral Home, Cumana 76,
zaterdag 22 mei 2010, van 19.00 - 21.00 uur
E-mail adres: evelynvandijk@yahoo.com

Gelegenheid om in de kerk afscheid te nemen en de familie te condoleren is mogelijk op maandag 24 mei 2010 van 14.00-16.00 in de Sagrado Corazon Kerk te Savaneta, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de Katholieke begraafplaats te Sabana Basora. In de kerk zal een collectebus aanwezig zijn voor donatie aan het Koningin Wilhelmina Fonds voor de Kankerbestrijding.

Gelieve na de begrafenis geen bezoek aan huis.

FOR SALE

Property Land at Sabania Abow – Sta. Cruz
2 Lots
5000 m² + 4640 m² / Avg. 55 p/ m²
Info: Cel. 5934460

ARUBAANSE KUNSTKRING
 presenteert met medewerking van
DIRECTIE CULTUUR ARUBA

HENK VAN TWILLERT en TJAKO VAN SCHIE

met een klassiek repertoire en wereldmuziek
gearrangeerd voor bariton saxofoon en piano

**op woensdag 26 mei om 8.00u pm
in de Biblioteca Nacional, Oranjestad**

Entreprijs Afl. 25, leden Afl. 20,-
en jeugdkaarten Afl. 15,-
Kaarten zijn verkrijgbaar bij de boekhandels
DeWit&VanDorp en Plaza Bookshop.
Jeugdkaarten zijn slechts verkrijgbaar vóór
de aanvang van het concert.

**Sponsors: Manchebo Beach Resort, Setar,
RBTT Bank, Hon.Consulaat van Israel,
Garage Cordia Aruba en DeWit&VanDorp Stores**

Champions League
Finals

LIVE AT THE CINEMAS

Diasabra 22 di mei pa 2:45 pm

INTER
1908

Vs.

FC BAYERN
MÜNCHEN

FREE
ENTRANCE!

FREE
ENTRANCE!

The Cinemas na Renaissance lo transmiti e wega
Inter Milan - Bayern München
Live riba BIG SCREEN

THE CINEMAS

Entrada ta completamente **GRATIS**. Asiento ta limital! Sea trempañ pa bo no perde Champions League Finals riba Big Screen!

A black and white advertisement banner for Milano Fusion Restaurant & Lounge. The banner is divided into three main sections. On the left, the word 'Milano' is written in a large, elegant script font, with 'FUSION RESTAURANT • LOUNGE' in a smaller, sans-serif font below it. The middle section contains promotional text for a Friday and Saturday offer: 'FRI. & SAT.: 2-FOR-1 PREMIUM BAR 11:30 PM - 12:30 AM WITH LIVE DJ'S'. The right section features the word 'fusion' in a lowercase, sans-serif font, followed by 'FOR TWO SPECIAL 3 COURSE DINNER FOR 2 PERSONS' and a large '99.95' with 'AWG' underneath. On the far right, there is a photograph of four people (three women and one man) smiling and looking at a menu or a dish. Below the photograph, the text 'taste the moment...' is written in a lowercase, sans-serif font. At the bottom of the banner, a line of text provides the location and contact information: 'LOCATED AT SOUTH BEACH CENTRE, PALM BEACH 55 | PHONE 586 70 70 | www.milano-aruba.com | facebook.com/milanorestaurant'.



SUPER DEALS SUPER KORTING

Nivea shampoo NIEUW!  250 ml Afl. 8.49 Per stuk 1+1 GRATIS	Nivea conditioner  200 ml Afl. 8.49 Per stuk 1+1 GRATIS	Nivea mousse conditioner NIEUW!  200 ml Afl. 11.49 Per stuk 1+1 GRATIS	Haribo snoep  17 soorten Afl. 4.49 Per stuk 3+1 GRATIS
Haust snack cups  Ovaal en rond 350 gr. Afl. 3.95 Per stuk 2+1 GRATIS	Lipton icetea  5 Smaken 1.5 L Afl. 6.29 Per stuk 2+1 GRATIS	Robijn wasverzachter  750 ml Afl. 9.98 Per stuk 2+1 GRATIS	Spa frisdrank  Appel, lemon, fr. orange, 1.5 L Afl. 4.98 Per stuk 3+1 GRATIS
Spa frisdrank  Multi fr, lemon, passion, 1.5 L Afl. 5.98 Per stuk 3+1 GRATIS	Jumbo allesreiniger  Alle soorten 1 L Afl. 2.89 Per stuk 2+1 GRATIS	Nescafé NIEUW!  Alle soorten Afl. 7.79 - 7.95 Per stuk 30% KORTING	 Deze aanbiedingen zijn geldig vanaf woensdag 19 mei, 2010 met uw Bonus Card. Zolang de voorraad strekt.



Kijk voor al onze wekelijkse Bonus Card aanbiedingen op www.superfoodaruba.com.

L.G. Smith Blvd. 156, Tel 588-6040

Prijzen en drukfouten onder voorbehoud.

Balkenende verwacht terughoudendheid Kamer

DEN HAAG — Premier Jan Peter Balkenende vindt dat de Tweede Kamer over een controversieel onderwerp als de Joint Fight Striker (JSF) geen nieuwe standpunten zou moeten innemen. “Als de regering een tandje terug doet, zou je ook terughoudendheid van de Tweede Kamer verwachten.”

Gisteren sprak de Kamer op voorstel van de PvdA uit dat Nederland direct uit de testfase van de JSF stapt en geen nieuwe verplichtingen in het Amerikaanse gevechtsvliegtuig aangaat. Balkenende zei dat hij dat graag anders had gezien. Hij wees op de mogelijke gevolgen voor het bedrijfsleven. Ook vindt hij dat Nederland zich aan gemaakte afspraken moet houden.

Hij zei dat het kabinet naar de consequenties van de Kameruitspraak zal kijken, maar verwacht er geen knopen over door te hakken. Balkenende betreurt het dat de PvdA een ander standpunt is gaan innemen nadat ze uit het kabinet zijn gestapt. De opmerking van minister Eimert van Middelkoop (Defensie) dat de PvdA verkiezingsretoriek bezigt, wilde de premier niet

herhalen, maar ook niet weer spreken. Later op de dag reageerde Balkenende als CDA-leider tijdens een verkiezingsbijeenkomst van de christendemocraten echter feller op de PvdA-motie. Hij noemde het ‘echt verwerpelijk’ dat op de laatste vergaderdag van de Kamer voor de verkiezingen de motie is ingebracht. “Het is geen ordelijke manier”, omdat in zijn ogen de JSF een zaak is van een nieuw kabinet. Balkenende vergeleek de actie van de PvdA ook met de manier waarop het kabinet gevallen is vlak voor de gemeenteraadsverkiezingen.

Universiteiten somber over CPB-analyse

DEN HAAG — De gisteren gepubliceerde CPB-analyse van de verkiezingsprogramma's voor de Tweede Kamerverkiezingen van 9 juni voorspelt weinig goeds voor de universiteiten en de Nederlandse kenniseconomie. Dat stelde de vereniging van universiteiten VSNU in een reactie. Volgens VSNU willen de meeste partijen wel investeren in onderwijs, maar niet specifiek in hoger onderwijs. Juist daar zal het aantal stu-

denten de komende tien jaar naar verwachting met minstens een derde toenemen. Het vergt volgens VSNU extra investeringen om die groei mogelijk te maken en meer maatwerk te kunnen leveren. “Het is echt een illusie om te denken dat we op deze manier de top vijf gaan bereiken”, zei VSNU-voorzitter Sibolt Noorda. Hij doelde daarbij op de in de landelijke politiek breed gedragen ambitie om de Nederlandse

kenniseconomie weer tot de vijf beste ter wereld te laten behoren. Uit de doorrekeningen van het CPB maakt VSNU verder op dat er geen extra geld beschikbaar komt voor wetenschappelijk onderzoek. “Ook hier is stilstand achteruitgang, want in de ons omringende landen wordt juist fors geïnvesteerd in kennis en innovatie”, stelde Noorda. Hij vreest dat de Nederlandse concurrentiepositie onder druk komt.

Jongeren in actie tegen bezuinigingen



Foto: Algemeen Dagblad/ANP

Een paar duizend jongeren liepen vandaag door Amsterdam in een protest tegen bezuinigingen in het hoger onderwijs.

AMSTERDAM — Een paar duizend jongeren demonstreerden vandaag in Amsterdam tegen bezuinigingen op het hoger onderwijs. Op het Museumplein begon een betoging waarbij ook politieke kopstukken als demissionair staatssecretaris van Onderwijs Marja van Bijsterveldt (CDA) aanwezig waren. Enkele honderden

studenten hielden voorafgaand aan de demonstratie een protestmars van de Dam naar het Museumplein.

Verscheidene partijen hebben plannen om de basisbeurs te vervangen door een sociaal leenstelsel. Studenten zouden in de toekomst tegen soepele voorwaarden geld kunnen lenen om hun

studie te betalen. Studenten vrezen dat studeren daardoor voor velen onbetaalbaar wordt, terwijl door bezuinigingen de kwaliteit van het hoger onderwijs verder onder druk komt.

Studentenvakbond LSVb en radiostation Wild FM hebben de demonstratie georganiseerd.

Ook kinderen verspreiden kinderporno

LEEWARDEN — Een kwart van de kinderpornoverspreiders is tussen de 12 en 24 jaar oud. Dat blijkt uit een onderzoek van de Noordelijke Hogeschool Leeuwarden (NHL) naar cybercrime.

De school bestudeerde 665 strafdossiers van verdachten door het hele land die betrekking hebben op digitale misdaad. Daarvan gingen 168 over de verspreiding van kinderporno. Lector Cybersafety Wouter Stol van de NHL heeft zich verbaasd over het on-

derzoeksresultaat. Het verspreiden van seksueel getint beeldmateriaal om bijvoorbeeld een klasgenoot een loer te draaien, is volgens Stol een oorzaak van het grote percentage jongeren. “Het blijkt dat de jeugd toch op een vervelende manier actief is”, stelt Stol. Toch vraagt hij zich af of de jongeren altijd in het strafrechtelijk circuit moeten komen. “Ze gedragen zich grensoverschrijdend. Vaak gaat het om pesterijen.”

Het Korps landelijke politiediensten (KLPD) herkent

de cijfers. “Maar het gaat volgens ons dan wel om alleen webcam-gerelateerde zaken”, aldus een woordvoerder van het KLPD. “Het merendeel van de echte kinderpornoverspreiders blijft tussen de 25 en 60 jaar oud.” Stol zegt inderdaad geen georganiseerde kinderpornomisdadaat te zijn tegengekomen onder jongeren. “Het is echt jeugdwerk.” Dat het alleen om verspreiding van webcambeelden zou gaan, blijkt niet uit het onderzoek van de NHL. “Het gaat ook om bijvoorbeeld verfilmen met mobiele telefoons.”

Politie vindt 239 kilo cocaïne in container

ROTTERDAM — De zeehavenpolitie, de douane en de FIOD-ECD hebben in een container met bevroren vis in de Rotterdamse haven 239 kilo cocaïne ontdekt. In verband met de vondst zijn vier personen aangehouden, zo meldde het Openbaar Ministerie (OM) vandaag. De drugs met een waarde van ongeveer 6 miljoen

euro zijn inmiddels vernietigd. De viscontainer was afkomstig uit Panama en met een zeeschip in de Rotterdamse haven gekomen. De container werd door de douane gescand, nadat bij de zeehavenpolitie informatie was binnengekomen. Tussen tientallen dozen met vis werden bijna twintig dozen met cocaïne ontdekt. De

transporteur had niets met de smokkel te maken. De vier verdachten zijn een 22-jarige man uit Lelystad, een 38-jarige man uit Bunschoten, een Albanees (19) en een 47-jarige Bosniër. Zij werden maandag aangehouden. De rechter-commissaris verlengde hun voorarrest donderdag met veertien dagen.

MISSING



CUSTOMERS

Are you missing potential customers?

TELEPHONE DIRECTORY

WWW.ARUBAYP.COM

WWW.ARUBAYP.COM



HELLO YELLOW.

Customers will come looking for you when you advertise in the Aruba Yellow Pages.

- 24/7 exposure for your business in print, online and mobile
- Over one million purchases made every year as a result of using the Aruba Yellow Pages
- To advertise in the official 2011 Aruba Yellow Pages call 582-4085
- New location: LG Smith Boulevard 124, Unit 5, Oranjestad



**Aruba
Yellow Pages®**

Natuurkunde oefenexamens leuker

WILLEMSTAD — De vwo'ers moesten vandaag hard werken voor hun examen natuurkunde. Op het Radulphus College zaten de meeste leerlingen in de zaal voorovergebogen en ondersteunden hun hoofd met hun hand om zich zo goed mogelijk op het examen te concentreren.

door onze verslaggever
Denatre Osepa

Meteen na het inleveren komen Sarah (18), Chandni (18) en David (18) echter met een glimlach naar buiten. David is blij dat het weekend is en wil vanmiddag alleen maar slapen. "Ik heb een achterstand van minstens 36 uur slaap die

Examen



2010

ik moet inhalen!", vertelt hij. De dames lachen en zijn het met hem eens. Sarah gaat zichzelf even helemaal afleiden met haar favoriete televisieseries, internetten, chatten en slapen. Daarna gaat ze pas weer leren. Voor Chandni zijn internetten en 'voor zich uit staren' de belangrijkste afleiding voor de komende uren. Ze verklaren alle drie dat het na 28 mei, geslaagd of niet, feesten wordt. Maar nu nog even hard doorwerken. Volgende week hebben deze leerlingen een vol programma met

vakken als wiskunde, scheikunde en economie. Over de examens van vandaag hebben de leerlingen wel wat op- en aanmerkingen. Chandni begint als eerste: "Het was redelijk te doen. Het begin was makkelijk, maar daarna kwamen de gemene vragen". David is het met Chandni eens en merkt op dat vooral de derde vraag erg moeilijk was. "Vraag drie heb ik niet gemaakt", verklapt hij. Sarah heeft hetzelfde gevoel over deze vraag. Tevens vindt zij dit examen minder leuk en minder boeiend dan oefenexamens van het jaar daarvoor. David wil meteen een goede tip geven aan examenkandidaten van volgend jaar: "Veel met oude examens oefenen. Het helpt om te herhalen, het bevordert je vaardigheden". "Trouwens, na twee uur krijgen we bij ieder examen koude jus!", meldt David nog. Daar is hij erg blij mee en dank-

baar voor, want dat helpt de hitte tijdens het examen te doorstaan en zorgt voor een betere concentratie. "Maar de examenblaadjes vind ik niks. Ze zijn erg dun en veel te teer. Ze lijken op Bijbelpapier!"

Even later sluit Vishal (18) zich aan bij de groep. Hij wil nog even wat kwijt over het examen biologie van afgelopen maandag: "Ik vond dat examen, vooral aan het eind, heel raar!". De anderen schieten in de lach maar zijn het wel met hem eens. Vishal had hiervoor net zo goed niet hoeven te leren omdat de meeste stof die in de lessen behandeld werd in het examen niet voorkwam. Hij meende dat in Nederland een van de vragen zelfs gediskwalificeerd was. Maar nu eerst weekend en nog even concentreren op de examens van volgende week, want ze willen natuurlijk allemaal slagen.

Insight Examen

‘Chillen’

De wereld kan niet meer zonder breinbazen die een gedegen kennis van informatica hebben. Informatica is als studie op universiteiten inmiddels behoorlijk populair, alhoewel het mij denkbaar lijkt dat binnen afzienbare tijd – reken er een decennium voor – ook voor dit specialisme een zogenoemde numerus clausus gaat gelden.

door Hans Vaders

Dit komt er in de praktijk op neer dat er voor dit kennisgebied – zoals in het verleden al met medicijnen – te veel mensen afstudeerden, waardoor een schrale beroepsmarkt ontstond. Dat is altijd jammer want de arbeidsmarkt vraagt nu eenmaal altijd in eerste instantie topkwaliteit, prime cut, terwijl een deel van de echte informatica-top in de dop door uitloting dan maar noodgedwongen een andere richting in zou moeten slaan. Kortom, het leven heeft zo zijn harde kanten.

Informatica is overigens niets anders dan een beetje gefrummel en gerommel met en aan computers. Daarbij is de belangrijkste eigenschap van de goede informaticus het beheersen van enige complexiteit. Ik zou het eerder enige logica willen noemen. Deze complexiteit situeert zich volgens de Belgische topuniversiteit van Leuven op verschillende gebieden: de complexiteit van het op te lossen probleem, de complexiteit van de hulpmiddelen en werktuigen en de complexiteit van de interface naar de gebruiker.

In ieder geval dient de informaticus, laten we maar zeggen de computer-specialist, in staat te zijn geheel zelfstandig nieuwe informaticaproblemen te doorgronden en daarna, zoals bij de Amigoe, gezwind op te lossen, informatiesystemen zoals databanken en computernetwerken te ontwerpen en te beheren alsof dit een elektronische kippenfarm betreft, geavanceerde software op verzoek te ontwerpen, nieuwe informatietechnologie in onderwijs en vorming te integreren en artificiële intelligentie te ontwikkelen. Wat dit laatste betreft moet ik u geruststellen. Deze observaties mijnerzijds zijn nog net niet geschreven door een door mij ingehuurd schrijf-robot, al begrijp ik reeds uit ervaring hoe zo'n mechanisch ding zou kunnen denken.

Een hele mond vol dus die galaxy aan kennis en mogelijkheden die de informaticus zo maar in de schoot krijgt geworpen, en ik geloof uit de grond van mijn hart dat onze havisten en vwo-abituriënten hier nog niet helemaal aan toe zijn. U begrijpt het al, gisteren stond in het teken van de informatica op de middelbare scholen voor

havo en vwo. Het gros van hun dartele kameraadjes was allang weer aan het spelen en chatten op de computer of aan het chillen geslagen aan het strand om dat vermoeide vervelende examengevoel even uit het denkhoofd te bannen. Even? De meeste kandidaten komen pas maandag weer op het jaarlijkse megafeest wanneer ze geen Frans of natuurkunde-vwo in hun summiere pakketje hebben zitten. Maar iedereen moet in ieder geval maandag onder het Spaanse juk door.

Nu, bij die examens informatica van gisteren zat geen enkel woord Spaans. Ik heb aandachtig getuurd naar enige onregelmatigheid, maar wat wil je met een leek die om de dag een computerdeskundige moet aanspreken om enige smet of rariteit uit zijn computer te verwijderen. Geef mij maar de elektrische schrijfmachine of zo'n ouderwetse met een echt verwisselbaar schrijflint!

Kortom, wat moet ik in hemelsnaam aan met genetric volume, WAN, LAN, de PCI-bus, WinZip, CD/RW en de fragmentatie (een soort ontmanteling?). Dit valt niet meer bij te benen. Het charmante van deze examens is echter wel dat havo en vwo bij de laatste drie opgaven dezelfde informatie mogen delen, zij het met een wat andere, wellicht meer complexe vraagstelling voor het vwo.

In Rijksministerraad

Nog geen besluit over Staatsregeling

WILLEMSTAD — De Rijksministerraad heeft een beslissing over de conceptstaatsregeling van Curaçao tot volgende week uitgesteld. Dit bevestigt gedeputeerde Zita Jesus-Leito (Algemene Zaken, PAR). Conform het Statuut dient de Rijksministerraad haar gevoelens te uiten over de concepten die nu op tafel liggen. Een eindbeslissing wordt volgende week vrijdag genomen.

De conceptstaatsregeling voor het toekomstige Land Curaçao ligt nu op tafel en zal binnenkort in de Eilandsraad moeten worden behandeld. Gedeputeerde Jesus-Leito stelt dat er vanuit Nederland vraagtekens zijn geplaatst bij de concepten voor een Staatsregeling voor zowel het Land St. Maarten, als die voor het toekomstig autonoom Curaçao. De vraagtekens staan vooral in het teken van de manier waarop bei-

de landen met geschorste bestuurders willen omgaan.

In de conceptstaatsregeling van Curaçao wordt aangegeven dat er middels een landsverordening regels kunnen worden opgesteld voor de vervallenverklaring van het lidmaatschap van de Staten. Over dit punt is er veel discussie geweest. St. Maarten gaat een stap verder en heeft het zelfs over schorsingen van het lidmaatschap. Volgens

Jesus-Leito wordt er in Nederland zwaar getild aan het beperken van het passief kiesrecht van burgers. Het is echter niet bekend of het uitstellen van een beslissing hiermee te maken heeft. Jesus-Leito benadrukte vanochtend dat de Curaçao Eilandsraad het recht heeft om de conceptstaatsregeling aan te passen. Het BC streeft ernaar om de Staatsregeling medio juni in de Eilandsraad ter stemming te brengen. Mocht de Eilandsraad veranderingen in het concept doorvoeren, dan zal het document nogmaals naar de Rijksministerraad worden gestuurd, die dan nogmaals haar gevoelens over het document zal moeten uiten.

Advertenties Curaçao



Nu binnen...

SCHOOL AGENDA'S

2010-2011

ENSING'S caminada

de TRENDSETTER

Meer dan 100 modellen

Ook binnen: nieuwe schoolartikelen!

78 woningen voor minimum- tot middeninkomens Spantenbier Moontjeweg



FOL-gedeputeerde Anthony Godett (Infrastructuur) met FKP-directeur Arthur Con (rechts) tijdens de viering van spantenbier bij het sociale woningbouwproject aan de Moontjeweg.

WILLEMSTAD — Woningbouwstichting FKP vierde gisteren het bereiken van het hoogste punt van een sociale woningbouwproject aan de Moontjeweg. Het project gaat uit van de bouw van 78 woningen. De kosten zijn op 5,5 miljoen gulden geraamd.

In totaal zullen er aan de Moontjeweg vijf eenheden

van ieder 14 huizen worden gebouwd. Hierbij zullen er zeven woningen op de begane grond en ook zeven op eerste verdieping komen. Een eenheid zal bestaan uit acht woningen, waarbij er ook vier op de begane grond zal komen en de rest op een bovenverdieping. De verschillende woningen zullen worden verbonden

middels een galerij, waarbij twee trappen toegang tot de bovenverdiepingen zullen verschaffen. Ieder huis zal bestaan uit twee kamers, een badkamer, balkon, woon- en eetkamer met een keuken. FKP heeft besloten dat de onderste woningen voor ouderen zijn. De huizen die deel uitmaken van het pro-

ject aan de Moontjeweg zullen verhuurd worden aan kleine gezinnen met een minimum- tot middeninkomen. Aannemersbedrijf Exelco is met het project belast. September vorig jaar werd met de bouw van de werkzaamheden begonnen en naar verwachting zal het project eind van dit jaar worden opgeleverd.

Verdachten Nieuwstraat vrijgesproken

Vervolg van pagina 1

De gewelddadigheden twee jaar terug in de Nieuwstraat leidden tot veel ophef op Curaçao en volgens sommige Nederlandse media waren Nederlanders op het eiland hun leven niet meer zeker. Bij de behandeling van de zaak sprak het slachtoffer emotioneel over de gebeurtenis en vooral over de raciale achtergrond ervan. Hij heeft blijvend letsel opgelopen bij het incident. Behalve F, tegen wie vier jaar gevangenisstraf werd geëist, stonden ook de mannen Gustavo A. (45) en Max W. (55) twee weken geleden terecht. Ze hoorden beiden toen een eis van vier maanden, waarvan twee voorwaardelijk, wegens openlijke geweldpleging tegen zich uitspreken. Zij hadden zich overdag gemengd in de groep manifestanten die bij Plasa Horacio Hoyer een kleine bus met passagiers tegenhield, waarbij op de bus zou zijn geslagen. Tijdens de behandeling van de strafzaken, hekelde de Officier van Justitie de opstelling van de bevolking die volgens hem 'niets heeft gedaan' om bij het onderzoek te helpen. "De tiplijn is niet een keer gebeld en getuigen zijn geïntimideerd." De verdachten werden door de rechter vrijgesproken, omdat hij uit de getuigenissen en ook videobeelden niet kon vaststellen dat het inderdaad de verdachten betrof die in de bar waren op het moment van de aanslag.

Nieuwe barakken voor uit te zetten illegale vreemdelingen



Foto: Edsel Simbo

De nieuwe barakken moeten garant staan voor een waardig verblijf voor de illegalen die hun uitzetting afwachten

WILLEMSTAD — Het hoogste punt is bereikt in de bouw van de barakken bestemd voor opvang van illegale vreemdelingen die in afwachting zijn van uitzetting. Geheel volgens traditie werd deze gelegenheid met ‘spantenbier’ gevierd. Minister van Justitie Magali Jacoba bedankte in haar toespraak het team van Plan Veiligheid Nederlandse Antillen (PVNA) en stond uitvoerig stil bij de bijdrage van Usona, die het project financiert.

De gebouwen zullen door twee soorten vreemdelingen geoccupeerd worden. De eerste is de groep vreemdelingen die in aanraking is geweest met justitie en zijn straf in de gevangenis heeft uitgezeten, en de tweede groep bestaat uit illegalen die zonder papieren zijn op-

gepakt. De barakken zijn aan de voet van de heuvel te Bon Futuro gebouwd en lopen in een U-vorm om de twee ‘luchtkooien’ heen.

De mannelijke en vrouwelijke illegalen zullen in verschillende gebouwen ondergebracht worden. Vandaar

dat er twee luchtkooien worden gebouwd. De stalen constructie is ongeveer drie meter hoog en zal op termijn met dik gaas bekleed worden. Hier kunnen de mensen dagelijks ‘hun benen strekken’ en luchten. Beleidsmedewerker van Justitie, Edson Cijntje, is nauw betrokken bij het project. “De gebouwen zijn conform de internationale regels van het Comité for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CPT) gebouwd. De barakken zijn, naast de basisruimtes zoals slaapruidtes, douches en

toiletten, ook voorzien van recreatieruimtes waarin de illegalen hun vrije tijd kunnen besteden. Verder is er een apart gebouw waar het personeel in zal vertoeven en waarin de persoonlijke bezittingen van de gedetineerden zullen worden opgeslagen. De persoonlijke spullen krijgen de mensen uiteraard bij uitzetting weer terug. In datzelfde gebouw worden ook bezoekersruimtes ingericht”, aldus Cijntje. De verwachting is dat de barakken eind juni klaar zullen zijn, geheel in lijn met de deadline van de grote schoonmaakactie van het gevangeniscomplex.

Insel boekt nettowinst van 2,4 miljoen gulden

WILLEMSTAD — Luchtvaartmaatschappij Insel Air, heeft over 2009 2,4 miljoen gulden winst geboekt. Dit blijkt uit cijfers die algemeen directeur Albert Kluijver gistermiddag heeft vrijgegeven.

De Curaçaose luchtvaartmaatschappij die augustus 2006 werd opgericht, zag de inkomsten van 53 miljoen gulden in 2008 bijna verdubbelen tot 97 miljoen gulden in 2009. Na aftrek van onkosten en uitgaven is de nettowinst over 2009 uitgekomen op 2,4 miljoen gulden. Het vermogen van het bedrijf is in één jaar meer dan verdubbeld van 18,6 miljoen gulden per 31 december 2008 naar 39,7 miljoen gulden per 31 december 2009. Begon dit bedrijf zijn operaties met één Embraer Bandeirante en één bestemming (Aruba), in 2009 werd in totaal op elf bestemmingen gevolgen via twaalf routes en telde de vloot vier MD-80 Jets en twee Bandeiran-

tes. Gekoppeld aan een *on time performance* van, naar eigen zeggen, 80 procent en een bezettingsgraad die ‘op gewenst niveau’ bleef, resulteerden de investeringen in personeel, materieel en veiligheid (Insel Air werd in 2009 de vooralsnog enige Curaçaose luchtvaartmaatschappij met een notering op de Europese Witte Lijst voor veiligheid) in inkomstenverhoging. Insel Air, dat vandaag de dag 214 medewerkers heeft, vervoerde 380.426 passagiers in 2009 – een toename van 70 procent vergeleken met 2008. Het aantal passagiers groeit omdat het bedrijf veel trouwe ‘repeat passengers’ heeft, dagelijks nieuwe cliënten erbij krijgt en de stoelencapaciteit blijft vergroten.

“2009 werd getypeerd door zowel expansie als besteding van onze operaties”, meldt Kluijver. “Terwijl de meeste luchtvaartmaatschappijen aanzienlijke ver-

liezen incasseerden, lukte het Insel Air om een positief resultaat te boeken, ondanks extra uitgaven voor nieuwe vliegtuigen en veiligheidsverbeteringen. Zowel de passagiers- als de vrachtafdeling toonde een verduubeling in inkomsten. Charters groeiden met dubbele percentagecijfers”, aldus Kluijver. Hij geeft aan dat als het Venezolaanse Cadivi geen blokkade zou hebben gesteld inzake het overmaken van dollars naar Insel Air – een algemene maatregel die deze overheidsinstelling volgens het beleid van de regering-Chávez voor alle buitenlandse vliegbedrijven heeft gehanteerd – de kasgeldcijfers op de balans van Insel Air nog beter zouden zijn geweest. Cadivi keurde overmakingen in december 2009 en in januari 2010 goed en deze gelden werden in januari en februari van dit jaar ontvangen maar zijn niet verwerkt in de cijfers over 2009.

Opening laatste SER-jaar



Foto: Edsel Simbo

WILLEMSTAD — De laatste vergaderjaar van de Sociaal Economische Raad (SER) ging vanochtend of-

ficieel van start. Het adviesorgaan van de Antilliaanse regering begint op deze wijze aan haar laatste vergaderjaar. Per 10-10-10 zal de SER in haar huidige opzet niet meer bestaan. In het adviesorgaan zitten vertegenwoordigers van zo-

wel werkgevers-, als werknemersorganisaties, als de overheid. Gastspreker vanochtend bij de opening was eilandelijk ombudsfunctionaris Alba Martijn, die stilstand bij de rol van het Ombudsinstituut bij de ontwikkeling van het eiland.

Minder toeristen, meer overnachtingen

WILLEMSTAD — De voorlopige toerismecijfers voor Curaçao over de periode januari-maart 2010 tonen een daling van 10 procent in het aantal bezoekers van het eiland. Dit kwam door uitsluitend de Zuid-Amerikaanse markt, die 54 procent minder toeristen leverde dan een jaar ervoor.

Venezuela spande de kroon in deze terugloop met 70 procent minder toeristen uit dat land. Alle andere markten vertoonden groei: Noord-Amerika groeide met 27 procent naar 16.238 bezoekers, de Caribische markt toonde een groei van 18 procent – alleen vanuit Haïti was er om begrijpelijke reden een terugloop in het aantal bezoekers –, de Europese markt vertoonde een groei van 15 procent naar 43.241 bezoekers. België leverde 27 procent meer toeristen in dit eerste kwartaal. Maart, de laatste maand van het eerste kwartaal, was ove-

rigens minder negatief dan de voorgaande twee maanden ten aanzien van het aantal bezoekers. De 29.773 toeristen naar het eiland betekenden weliswaar een achteruitgang vergeleken met de 30.015 toeristen in maart 2009, maar het betreft een achteruitgang van ‘slechts’ 1 procent – beduidend lager dan de gemiddelde achteruitgang van het hele kwartaal. Het aantal geboekte overnachtingen groeide met 4 procent, hoewel ook hier Zuid-Amerika een achteruitgang toonde en wel van 18 procent. Noord-Amerika, het Caribisch gebied en Europa compenseerden dit ruimschoots met groeicijfers van respectievelijk 19 procent, 24 procent en 5 procent. In totaal verbleven toeristen 704.989 nachten dit eerste kwartaal op het eiland vergeleken met 679.697 nachten in dezelfde periode vorig jaar. Het cruise-toerisme ging met

19 procent achteruit tijdens de eerste drie maanden van 2010 – van 199.714 naar 161.302. Deden in die periode vorig jaar 108 cruise-schepen Curaçao aan, dit jaar waren dat er twintig minder in de vergelijkbare periode. Uitdagingen Venezuela en de euro-koers blijven uitdagingen leveren voor de lokale toerisme-industrie. De verwachting is niet dat de situatie in Venezuela voorlopig zal veranderen – al zullen chartervluchten in piekperiodes van het jaar waarschijnlijk enige verlichting geven. De ervaring leert verder dat naarmate de euro terrein verliest op de dollar, het toerisme vanuit Europa naar Curaçao schade oploopt. Positief blijven evenwel de goede en veelbelovende ontwikkelingen in de Noord-Amerikaanse, de Caribische, de Surinaamse, de Braziliaanse en de Colombiaanse markt.

Zakenman aangehouden

WILLEMSTAD — Het personeel van het Arrestatie Team van de politie arresteerde gisterochtend de zakenman C.J.J. Er loopt een onderzoek tegen hem vanwege een aantal criminele activiteiten op het eiland.

J. wordt onder meer beticht van bedreiging met een wapen, verboden bezit van dit wapen en ook overtreding van de Opium Landsverordening of simpelweg drugs-handel. Hij werd door de politie op de Gosieweg staande gehouden en in de boeien geslagen. Later op de dag vond in zijn woning in Sunset Heights een huiszoeking plaats. Ook vond er een inval bij zijn bedrijf plaats.

Meevaller van 200 miljoen

WILLEMSTAD — Het Eilandgebied zal binnenkort met een meevaller van 200 miljoen gulden geconfronteerd worden. Dit stelt Financiën-gedeputeerde Mike Willem. De extra inkomsten vloeien voort uit een vonnis van het Europese Hof in het kader van de Belasting Regeling Koninkrijk (BRK). Het vonnis heeft betrekking op een bedrag van 115 miljoen euro. Dit bedrag zal spoedig naar de Antillen worden overgemaakt. Curaçao heeft recht op 75 procent van dit bedrag, rekent Willem uit. Dit percentage komt neer op een bedrag van 85 miljoen euro, wat omgerekend rond de 200 miljoen

gulden is. Willem haast zich om te benadrukken dat het extra bedrag van 200 miljoen gulden een incidenteel karakter heeft. Hij wijst erop dat dit bedrag dan ook voor incidentele uitgaven gebruikt zal moeten worden. De gedeputeerde kon niet aangeven wat er met het bedrag van 200 miljoen zal worden gedaan. Op dit moment heeft hier nog geen politieke besluitvorming over plaatsgevonden, zo gaf hij vanochtend aan. Het is wel duidelijk dat een deel van het bedrag van 200 miljoen zal worden gebruikt als buffer om eventuele tegenvallers in de toekomst op te kunnen vangen.

Kamer akkoord met motie homo-emancipatie

DEN HAAG — De Tweede Kamer is gisteren akkoord gegaan met de motie voor de bevordering van de homo-emancipatie op de Antillen en Aruba en met name op de BES-eilanden. De christelijke partijen ChristenUnie en SGP stemden tegen. Volgens de motie, ingediend door Groen Links en de VVD, moet de Nederlandse regering aan de Antilliaanse en Arubaanse regering vragen om ‘een onderzoek naar de effecten van hun homo-emancipatiebeleid en, indien nodig, suggesties voor verbeteringen aan (te) dragen en de Kamer hierover (te) informeren’. De Kamer hoopt dat hierdoor duidelijk wordt of er voldoende vooruitgang geboekt wordt op het gebied van homo-emancipatie. “De weerstanden tegen het homohuwelijk wijzen erop dat het homo-emancipatie-

beleid op de BES-eilanden onvoldoende van de grond is gekomen. Daar moet snel verandering in komen. Binnen het Koninkrijk heeft iedereen gelijke rechten en moet discriminatie uitgebannen worden”, aldus Ineke van Gent van Groen Links. Staatssecretaris van Koninkrijksrelaties Ank Bijleveld-Schouten verklaarde eerder alles te doen aan een zorgvuldige invoering van het homo-

huwelijk op de BES-eilanden, maar wat homo-emancipatie betreft alle vrouwen te hebben in de samenwerking tussen de Nederlandse homobelangenorganisatie COC en organisaties op Curaçao en Aruba. Groen Links en de VVD dienden eerder dit jaar een vergelijkbare motie over homo-emancipatie in, maar daarin werd nog de term ‘aanjagen’ gebruikt, die volgens sommige partijen dwang suggereerde.

Advertentie Curaçao

A brand new Aircor for sale

90.000 BTU York. 208/230 Volt
Model No.DM090C00A
Serial No. N0C7521144
Buying price 13.000,00 ANG

Best Offer is welcome
Feel free to call 517-0805

Advertentie Curaçao



Advertentie Curaçao

*** Successful Business for Sale ***

A profitable Dry Clean Business,
With high end clients,
New, state of the art machines,
Room for growth,
In a very good location,
And plenty parking space.

Interested individuals
Please call 518-0811 for an appointment

Advertentie Curaçao



Bruyneel: Geen stappen tegen ‘zielige’ Landis

AMSTERDAM — Johan Bruyneel zal geen stappen ondernemen tegen Floyd Landis, de Amerikaanse wielrenner die gisteren jarenlang dopegebruik bekende. Landis beweert dat de Belgische ploegleider hem heeft aangezet tot het gebruik van verboden middelen.

“Het is jammer dat iemand zo maar deze dingen kan roepen, maar er is niet veel aan te doen. We zullen ook geen stappen ondernemen. Floyd Landis is gewoon een zielig verhaal”, schrijft Bruyneel vandaag in zijn column in *De Telegraaf*. Landis stelt in een mail aan de voorzitter van USA Cycling dat Bruyneel hem in 2002 het gebruik van bloed-doping en groeihormonen aanraadde. Bruyneel was toen ploegleider van Landis bij US Postal. “Ik heb blijkbaar speciale talenten, waar ik zelf geen weet van

heb. Wat hij schrijft over mij is complete prietpraat. Nooit heb ik iets in de richting van doping gezocht of gedaan.” Bruyneel krijgt bijval van Hein Verbruggen, naar wie Landis ook uithaalt in zijn e-mails met bekentenissen. De voormalige voorzitter van de internationale wielrenunie zou tegen betaling een positieve dopingtest van Lance Armstrong geheim hebben gehouden. De zevenvoudig tourwinnaar zou in 2001 betrappt zijn op het gebruik van epo. “We hebben hier te maken met een beroepsleugenaar”, reageert Verbruggen vandaag in *De Telegraaf*. “Hij heeft eerst jarenlang dopegebruik ontkend. Dit is typisch een geval van dat je een dief genoemd wordt en dat je het tegendeel moet bewijzen zonder dat dat kan. Armstrong is nooit betrappt op epo en ook nooit bij mij op kantoor geweest.”

Kameroen zonder Zoua

YAOUNDE — Kameroen kan bij het wereldkampioenschap voetbal geen gebruik maken van Jacques Zoua. De 18-jarige aanvaller van FC Basel viel vandaag af uit de voorselectie wegens een hamstringblessure.

Zoua liep de blessure afgelopen weekeinde op in de laatste speelronde in Zwitserland. Hij was, net als acht

andere debutanten, uitgenodigd voor een trainingsstage in Oostenrijk. Zoua maakte vorig jaar deel uit van Kameroen onder twintig bij het jeugd-WK in Egypte. Kameroen is bij het WK een van de tegenstanders van Oranje. Beide landen treffen elkaar in de afsluitende groepswedstrijd. Kameroen begint het WK op 14 juni tegen Japan.

Oranje houdt familiedag in Seefeld

SEEFELD — De training van het Nederlands elftal in Seefeld was vandaag bijna afgelopen toen bondscoach Bert van Marwijk met een armgebaar alle kinderen van de internationals op het speelveld uitnodigde. Ze mochten even voetballen met hun bekende vaders van Oranje.

De vrouwen van de spelers genoten en grepen snel naar hun fototoestel. De internationals konden hun geluk ook niet op en lieten zich dankbaar vereeuwigen. Van Persie koos voor de rol van doelman en liet zich door zijn driejarig zoontje Shaquel passeren. Khalid Boulahrouz vierde de tref-fer uitbundig en tilde de kleine Van Persie ver boven zijn hoofd. Damian van der Vaart, volgende week vier jaar oud, sprintte luid schreeuwend het veld op. Hij droeg een shirt van Real Madrid met rugnummer 23, net als zijn vader. Damian wist van geen ophouden en holde achter iedere bal aan. Van Persie en Van der Vaart lachten toen hun beide zoontjes elkaar probeerden uit te spelen. Een beetje Feyenoord - Ajax, maar dan in Seefeld. Nigel de Jong trapte een bal-letje met zijn dochter Isaura en opa Bert van Marwijk genoot van zijn kleinzoon. Vader Mark van Bommel ontbreekt nog in Seefeld omdat hij morgen net als ploeggenoot Arjen Robben met Bayern München de finale

van de Champions League tegen het Internazionale van Wesley Sneijder moet voetballen. Kuijt hield zijn dochtertje op de arm terwijl hij met één van zijn zoontjes voetbalde en Jens Mathijsen verraste zijn vader Joris met een rake trap in het doel. De spelers van het Nederlands elftal hielden het na ruim een kwartiertje voor gezien en stapten vervolgens de spelersbus in. De spelersvrouwen en hun kinderen zijn tot en met het weekeinde te gast bij het trainingskamp van het Nederlands elftal in Seefeld. Daarna vertrekken ze weer uit Oostenrijk. Ze ontbreken volgende maand in Zuid-Afrika als het Nederlands elftal in de groepsfase van het WK tegen Denemarken, Japan en Kameroen voetbalt. Tijdens het vorige EK in Oostenrijk en Zwitserland trokken de vrouwen van de voetballers van Oranje veel bekijks. De internationals zochten hun partners en kinderen vlak voor en na de wedstrijd vaak even op. De vele camara's registreerden de vele knuffels uitvoerig. Het Nederlands elftal was als één grote familie.

Hamstringblessure Babel Ryan Babel heeft vandaag op de training van het Nederlands elftal zijn rechterhamstring verrekt. De aanvaller van Liverpool weet binnen 24 uur hoe ernstig zijn blessure is. Hij verliet voortijdig het trainingsveld in Seefeld en liet zich met-



Robin van Persie met zijn zoontje Shaquel.

een behandelen. De blessure komt hoogst ongelegen voor Babel. De 23-jarige aanvaller wilde tijdens het trainingskamp van het Nederlands elftal in Oostenrijk een plaats in de definitieve WK-selectie afdwingen. Babel mocht zich ook dit seizoen niet tot de eerste keus van Liverpool rekenen. Hij speelde uiteindelijk nog 25 competitiewedstrijden. Hij beleefde de meeste van deze duels als invaller. Nu Eljero Elia weer helemaal hersteld is van een enkelblessure, moet bonds-

coach Bert van Marwijk waarschijnlijk een keuze maken tussen Jeremain Lens en Babel. De eerstgenoemde kersverse aanwinst van PSV maakt een goede indruk bij Oranje. “Ik vind het al fantastisch dat ik er nu bij zit”, zegt hij. “Ik beschouw dit als een beloning voor een goed seizoen bij AZ. Ik wil nu echter ook meer. Ik ga liever niet op vakantie en wil graag met het Nederlands elftal mee naar Zuid-Afrika.” Babel miste twee jaar geleden ook al het EK in Oos-

tenrijk en Zwitserland. Hij scheurde in de aanloop van de eindronde in beide Alpenlanden een enkelband. Hij was wel van de partij tijdens het vorige WK in Duitsland. Babel voetbalde 38 interlands voor Oranje en scoorde vijfmaal. De huidige selectie van Oranje telt nog 27 spelers. Van Marwijk moet voor 2 juni nog vier voetballers teleurstellen. Het Nederlands elftal vertrekt uiteindelijk op 5 juni met drie doelmannen en twintig spelers naar Johannesburg.

Armstrong gewond



Lance Armstrong kreeg in het ziekenhuis een paar hechtingen onder zijn oog.

BAKERSFIELD — Wielrenner Lance Armstrong heeft gisteren verwondingen aan zijn oog en elleboog opgelopen in de Ronde van Californië. De zevenvoudige Tourwinnaar kreeg in een Amerikaans ziekenhuis enkele hechtingen onder zijn oog. Dat heeft zijn ploeg RadioShack bekendgemaakt.

De zevenvoudige Tourwinnaar kwam ten val tijdens de vijfde etappe van de Amerikaanse koers. De 38-jarige Texaan kwam op zijn gezicht terecht. De strijd om de ronde heeft hij moeten staken. Eerder op de dag was ook al sprake van commotie rond Armstrong. Oud-ploeggenoot Floyd Landis beschuldigde

Armstrong en zijn ploegen van systematisch dopinggebruik. Landis biechtte zijn eigen dopingverleden op, maar stelde ook zo ongeveer de halve wielwereld in een kwaad daglicht. Armstrong reageerde lachend op de beschuldigingen van zijn landgenoot. “We hebben niets te verbergen en we

lopen nergens voor weg”, zei Armstrong voor de start van de etappe. “Het is ons woord

tegen het zijne. Ik sta achter ons woord. Er is niets mis met onze geloofwaardigheid.”

FIFA weet niets van dreiging

JOHANNESBURG — Bij de FIFA is niets bekend van een eventuele dreiging van terroristische aanslagen tijdens het WK voetbal in Zuid-Afrika. Dat zei 's werelds overkoepelende voetbalorganisatie gisteren. Eerder in de week werd een vermeend Al-Qaeda strijder opgepakt, die zei plannen te hebben een aanslag op de Nederlandse selectie te plegen.

“We werken samen met veel veiligheidsdiensten,

maar daarvan heeft er niet één ons gewaarschuwd voor een mogelijke dreiging”, verklaarde Jerome Valcke, secretaris-generaal van de FIFA. “We staan op goede voet met Interpol en met de politie uit de 32 aan het WK deelnemende landen. Samen willen we de veiligheid van iedereen die naar het WK komt garanderen.” “Ik hoop dat het tijdens het voetbaltoernooi rustig blijft in de wereld”, vervolgde Vakcke.

Willem II kan door met vrouwenvoetbal

TILBURG — Als Willem II overleeft, kan de club ook komend jaar meedoen in de eredivisie van het vrouwenvoetbal. Audax maakte vandaag bekend sponsor te blijven van het team en bovendien schiet het concern het vrouwenteam met extra middelen te hulp. Willem II overwoog, vanwege de slechte financiële situatie van de club, te stoppen met het vrouwenteam. Overleg tussen Audax, Willem II,

Lens naar PSV, Marcellis naar AZ

EINDHOVEN — PSV en AZ hebben vandaag overeenstemming bereikt over de transfers van Jeremain Lens en Dirk Marcellis. Lens gaat van AZ naar PSV, terwijl Marcellis de omgekeerde weg bewandelt. Beide spelers moeten nog wel tot een akkoord komen met hun nieuwe werkgever.

De 22-jarige Lens speelt sinds 2005 voor AZ, dat hem tussentijds een seizoen verhuurde aan NEC. De aan-

valler maakt deel uit van de voorlopige selectie van het Nederlands elftal voor het wereldkampioenschap. Marcellis, die ook 22 jaar is, maakte in 2007 zijn debuut in het eerste elftal van PSV in de Champions Leaguewedstrijd tegen Liverpool. De Limburger speelde tot nu toe twee interlands voor Oranje. Onder leiding van hoofdtrainer Fred Rutten kwam Marcellis afgelopen seizoen nauwelijks aan spelen toe bij PSV.

Reddingsplan AZ op 1 juni af

ALKMAAR — Het reddingsplan van AZ is nagenoeg af. De curatoren van DSB willen het plan op 1 juni presenteren. “We moeten nog enkele gesprekken voeren”, zei woordvoerder Frank Kromer vandaag. “Tot die tijd doen we nog geen mededelingen over de inhoud.”

Voor de aandelen, die in handen waren van oud-voorzitter Dirk Scheringa, konden de curatoren geen externe koper vinden. In hun derde openbaar verslag schreven de curatoren onlangs op zoek

te zijn naar een ‘totaaloplossing’ voor AZ. Ze willen de verkoop van het momenteel naamloze stadion van de Alkmaarse voetbalclub betrekken bij de aandelenverkoop. AZ werkt al maandenlang aan een constructie waarbij de aandelen met behulp van sponsors terugvloeiën naar de club. AZ zal de begroting moeten terugschroeven tot ongeveer 25 miljoen euro. Vandaag werd aanvaller Jeremain Lens verkocht aan PSV. Het transferbedrag is niet bekendgemaakt.

Rusland neemt wraak

KEULEN — Rusland heeft bij het wereldkampioenschap ijshockey in Duitsland revanche genomen op olympisch kampioen Canada.

De titelverdediger schakelde de Noord-Amerikaanse ploeg gisteravond in de kwartfinales met duidelijke cijfers uit: 5-2. Canada won tijdens de

Winterspelen in Vancouver in februari met 7-3 in de kwartfinales van de Russen. Rusland, dat al 26 WK-duels ongeslagen is, speelt in de halve finales tegen gastland Duitsland, dat Zwitserland met 1-0 aftroefde. De andere wedstrijd in de halve eindstrijd gaat tussen Zweden en Tsjechië.

Grant weg bij Portsmouth

LONDEN — Coach Avram Grant verlaat Portsmouth. De Israëlische trainer heeft gisteren zijn ontslag ingediend bij de degradant uit de Premier League. Hij zou een belangrijke kandidaat zijn om de ontslagen Gianfranco Zola bij West Ham United op te volgen. Grant keerde in oktober terug bij Portsmouth na een korte periode als directeur en hoofdcoach bij Chelsea. In november nam hij de rol over van de ontslagen trainer Paul Hart. Door grote financiële proble-

men moest Grant afscheid nemen van zijn belangrijkste spelers. Mede daardoor was degradatie onvermijdelijk. Grant haalde met ‘Pompey’ nog wel verrassend de finale om de FA Cup waarin Chelsea met 1-0 te sterk was. Portsmouth was in het afgelopen seizoen de eerste club ooit in de Premier League die uitstel van betaling moest aanvragen. Als straf kreeg ‘Pompey’ negen punten aftrek op de ranglijst. De noodlijdende club worstelt met een schuldenlast van 130 miljoen euro.

Oranje doneert Cruyff Court

JOHANNESBURG — Middein de arme wijk Hillbrow van Johannesburg zijn vrijwilligers druk bezig om kleedkamers in Nederlandse kleuren te schilderen. De mannen en vrouwen in donkerblauwe overalls zijn hard aan het werk op de plek waar het Nederlands elftal begin juni een Cruyff Court opent.

Met dit trapveldje, dat 1 miljoen rand (100.000 euro) kost, wil Oranje iets blijvends terugdoen voor kinderen in het land waar het WK wordt gehouden, legde assistent-bondscoach Phillip Cocu uit tijdens een recente inspectie. Het kunstgrasveld ter grootte van ongeveer een half voetbalveld maakt onderdeel uit van een sociaal project van het stadsbestuur en is tot stand gekomen in samenwerking met onder meer de Cruyff Foundation, de KNVB en de Nederlandse

ambassade. Op het omheinde en beveiligde terrein bevinden zich onder meer een soepkeuken, een kliniek en een zaal voor sport, kerkdiensten en lezingen over bijvoorbeeld hiv/aids. Tijdens het WK kunnen buurtkinderen in de zaal naar wedstrijden kijken van het Zuid-Afrikaanse en het Nederlandse elftal. In Hillbrow staan vooral verpauperde flatgebouwen, waar veelal meerdere gezinnen in een woning verblijven. Tijdens de apartheid (1948-1994) was dit een blanke upperclass- en uitgaanswijk. Na afschaffing van de rassenscheiding trokken hier veel arme gelukszoekers naartoe en is de wijk is in verval geraakt. Het stadsdeel is nu berucht om de vele illegale immigranten uit andere Afrikaanse landen, straatkinderen, geweld en de bloeiende prostitutie, drugs- en mensenhandel. “De Nigerianen

hebben hele flatgebouwen gekaapt. De opgestreken huur steken ze in eigen zak, waarop elektriciteit en water worden afgesloten. Huis-eigenaren en inwoners zijn te bang om hiertegen op te treden”, aldus voormalig inwonster van de wijk Corlien Potgieter. Taxichauffeur Trevor Bongani, die er samen met zijn vrouw en drie kleine kinderen woont, laat zijn kinderen niet op straat spelen vanwege het drukke verkeer en uit angst voor ontvoering. Het stadsbestuur probeert de wijk weer onder controle te krijgen. Met het sociale project wil het buurtkinderen een veilige plek en begeleiding bieden. Het Nederlands elftal woont de openingsceremonie bij op 10 juni, wanneer er voor kinderen uit de buurt een voetbaltoernooi is georganiseerd. Mogelijk zijn Ruud Gullit en Johan Cruyff ook van de partij.

Vrouw van 62 met tweeling



Foto: AP

Krasimira Dimitrova liet embryo's implanteren.

Een Bulgaarse vrouw van 62 jaar is voor de eerste keer in haar leven moeder geworden. Van een tweeling nog wel: Mary en Jaclyn. Dat meldt de Russische krant *Komsomolskaya Pravda*.

Krasimira Dimitrova koesterde al lang een kindwens. Toen dat via de natuurlijke weg niet bleek te lukken, deed de psychologe een aanvraag tot adoptie. De Bulgaarse autoriteiten weigerden die aanvraag omdat ze de vrouw te oud vonden. Mevrouw Dimitrova vond vervolgens een arts be-

reid drie embryo's te laten inplanteren. Daar is nu de tweeling uit geboren. De eerste zeven maanden van haar zwangerschap verliepen rimpelloos. Van de ene dag op de andere verslechterde haar toestand echter, zodat de dokters besloten een keizersnede uit te voeren. De twee meisjes liggen nu in een couveuse. Het verhaal veroorzaakte nogal wat deining in Bulgarije. Er gaan stemmen op om een maximumleeftijd in te stellen voor vrouwen die kunstmatige inseminatie willen ondergaan.

Vaders met postnatale depressie

Ongeveer een op de tien mannen die voor het eerst vader worden, lijdt aan een postnatale depressie. In de meeste gevallen wordt de kwaal echter niet onderkend. Dat zeggen Amerikaanse onderzoekers in het gezaghebbende tijdschrift *Journal of the American Medical Association*. Zij baseerden hun conclusie op 43 onderzoeken, waarbij meer dan 28.000 mannen uit zestien landen waren betrokken.

Vooral het gebrek aan slaap, de nieuwe verantwoordelijkheid die de komst van hun eerste kind met zich meebrengt en de steun die zij moeten geven aan een partner die zelf aan een postnatale depressie lijdt, zijn volgens de onderzoekers risicofactoren. Uit de onderzoeken blijkt

dat mannen, die het voor het eerst vader worden, het gelukkigst zijn in de eerste weken na de geboorte. Na drie tot zes maanden kan het hun echter allemaal te veel worden. De kans op een depressie is vooral groot als de moeder dezelfde kwaal heeft. De onderzoekers James Paulson en Sharnail Bazemore, die de 43 onderzoeken bekeken, vinden dat er meer moet worden gedaan om postnatale depressies bij nieuwe vaders op te sporen. Vaders die veel risico lopen, moeten snel naar een hulpverlener worden verwezen. Dat is temeer van belang, omdat er veel aanwijzingen zijn dat een postnatale depressie van de vader aanzienlijke gevolgen heeft voor de gevoelens, het gedrag en de ontwikkeling van kinderen.

Liefde maakt blind

Een voormalige manager van een verzekeringsmaatschappij is gisteren door een Zwitserse rechtbank veroordeeld tot twee jaar voorwaardelijke celstraf. Hij had een prostituee 1 miljoen euro gestolen geld geschonken. Dat berichten Zwitserse media gisteren. De 39-jarige man verklaarde dat zijn liefde voor de 26-jarige Zwitserse hem blind, dom en crimineel had gemaakt, maar volgens de rechtbank had hij alle waarschuwingen eenvoudigweg in de wind geslagen en lichtvaardig gehandeld. De man stortte het geld van zijn werkgever op

rekeningen van de prostituee onder een valse naam. Eerder had hij de vrouw van zijn dromen geld uit zijn privévermogen geschonken om haar over te halen haar beroep vaarwel te zeggen en een nieuw leven te beginnen. De publieke vrouw leidde met het geld echter een luxe leven en kocht onder meer een huis in de Verenigde Staten. Ze is door de rechtbank vrijgesproken van fraude, omdat er geen bewijs was dat ze de man een liefdesrelatie had voorgespiegeld. Ook is er geen bewijs dat ze de man onder druk had gezet om meer geld te storten.

Abortusreclame

Op de Britse televisie worden komende week voor het eerst reclamespotjes van abortusklinieken uitgezonden. Dat heeft het bedrijf Marie Stopes International, dat in het hele Verenigd Koninkrijk abortusklinieken runt, gisteren bekendgemaakt.

Tegenstanders van abortus hebben furieus gereageerd. "Het is grotesk dat abortusklinieken op tv mogen adverteren, alsof zij autobedrijven of waspoederfabrieken zijn", aldus een zegsvrouw van de organisatie Life. Volgens de directeur van

Marie Stopes International voorzien de reclamespotjes echter in een behoefte. "Er zijn duidelijk honderdduizenden vrouwen die informatie over seksuele gezondheid, advies en toegang tot diensten willen en nodig hebben", aldus Dana Hovig. Het bedrijf heeft een telefonische hulplijn die vorig jaar ongeveer 350.000 keer is gebeld en door de reclamecampagne meer bekendheid moet krijgen. In 2008 werden in Engeland en Wales meer dan 195.000 abortussen uitgevoerd; 91 procent daarvan betaalde de staatsgezondheidsdienst NHS.

Liegende kinderen: hoger IQ

Kinderen die vroeg beginnen met leugens vertellen, worden later in hun leven waarschijnlijk succesvoller dan eerlijke kinderen. Ze hebben betere hersens. Ieder kind liegt. Sterker nog, hoe ouder een kind wordt, hoe beter het leugens gaat vertellen.

Daar hoeven ouders niet van te schrikken. Liegen is een teken van ontwikkeling, zo ontdekten onderzoekers van het Institute of Child Study van Toronto University in Canada. Liegen is namelijk erg moeilijk; een kind dat er vroeg mee begint, toont aan goede hersens te hebben. Wie liegt manipuleert informatie. In je achterhoofd weet je wat waar is en wat niet, maar uit je mond komt een ander verhaal. Je moet beide versies van het verhaal naast elkaar leggen om goed te kunnen liegen en precies weten welke details je moet veranderen. Daarvoor is nogal wat hersencapaciteit nodig. Op tweejarige leeftijd kan twintig procent van de kinderen liegen. Uit de Canadese test blijkt dat zij de best ontwikkelde hersens voor hun leeftijd hebben. Op driejarige leeftijd liegt de helft van de kinderen, met vier is negentig procent een jokersbrok. Op achtjarige leeftijd liegen alle kinderen.

De meest leugenachtige leeftijd is twaalf, dan vertellen kinderen de meeste leugens. Vanaf het zeventiende levensjaar begint het liegen af te nemen. Strenge ouders of een religieuze achtergrond: het maakt niet uit wat voor opvoeding kinderen hebben gehad, ze liegen allemaal. Dat hoort er allemaal bij, zo zeggen de Canadese onderzoekers. Kinderen oefenen door te liegen een belangrijk deel van hun brein. Het enige vervelende is dat kinderen veel minder zichtbaar liegen dan volwassenen. Verborg camera's die proberen signalen van liegen op te vangen (zenuwtics, trillende benen) legden alleen maar rustige kinderen vast. De beste manier om een kind op een leugen te betrappen is door verder te vragen. In een deel van het experiment mochten de 1200 proefkinderen niet naar een paarse knuffel kijken. Negentig procent deed dat toch toen de onderzoekers weg waren. Toen ze het speelgoedje later wel mochten voelen maar niet zien en moesten uitleggen wat het was, wist één meisje te melden dat het in ieder geval paars was. Hoe kwam ze daar bij? "Dat kan ik voelen", vertelde ze de onderzoeker. Zo slim was ze dus ook nog niet.

Nazi-groet



De Britse presentatrice Holly Willoughby heeft zich de woede van veel kijkers op de hals gehaald door live op televisie de nazi-groet te brengen. De blondine presenteert in Engeland de dagelijkse ochtendshow 'The Morning'. Vanmorgen sloot zij de weersvoorspelling wel heel opmerkelijk af. Ze struikelde over het woord 'forecaster',

dat zij per ongeluk uitsprak als 'forecasters'. Toen zij dit met een grapje wilde afmaken sprak ze de bekende Star Wars zin uit: "May the force be with you", en stak daarbij haar rechterhand de lucht in. Hoewel het per ongeluk ging, meldden kijkers zich massaal bij het station om te laten weten dat zij 'not amused' waren.

Bloemen gooien

In de Duitse plaats Hittfeld heeft een woedende eigenaar van een Porsche met geweld een knaap van acht jaar naar het politiecommissariaat gebracht omdat de jongen het had gewaagd paardenbloemen naar de sportauto te gooien. De 47-jarige auto-eigenaar wordt vervolgd voor wederrechtelijke vrijheidsberoving. Om 8 uur nam de bestuurder van een Porsche een van de twee paardenbloemengooiende kinderen mee naar het politiebureau. Een 'gevaarlijke grap', argumenteerde hij. Volgens de politie realiseerde de Porsche-rijder zich pas later hoezeer hij de twee kinderen van acht jaar had geterroriseerd. Ze kalmeerden pas na aankomst van hun ouders.

De Ark van Robert en Kim

Robert Mugabe en Kim Jong-Il, de dictators van Zimbabwe en Noord-Korea, hebben de handen in elkaar geslagen voor een absurd megalomaan project: een nieuwe versie van de Ark van Noach. De Noord-Koreaanse despoot heeft het in zijn hoofd gehaald van alle dieren een paartje naar zijn land te halen voor zijn privé-zoo. En Mugabe helpt hem daarbij. De afgelopen twee maanden zijn militairen van Mugabe's dictatoriale regime hard in de weer om in de wildparken van Zimbabwe paartjes van de meest uiteenlopende dieren te vangen. Ze worden in kooien gestopt en naar Noord-Korea gevlogen. Zo verzamelde Kim Jong-Il al olifanten, zebra's, giraffen, leeuwen en antilopen. Bij die operatie kwamen al verschillende bedreigde dieren om, onder meer een giraf en twee baby-olifanten.

Blootgeven

De twee miljoen in Nederland wonende naturalisten moeten zich eindelijk eens blootgeven. Een groot deel van hen komt er niet rond voor uit naturalist te zijn uit angst voor negatieve reacties uit de omgeving. De Naturalisten Federatie Nederland (NFN) is maandag een landelijke campagne begonnen om het imago van het naturalisme te verbeteren. Terwijl meer dan 80 procent van de Nederlanders zegt geen moeite te hebben met naturalisme, rusten er toch flinke taboes op. Mensen leggen een verband tussen naaktrecreatie en exhibitionisme, zonderlinge, ouderwetse mensen, voyeurisme en terreinen achter schuttingen. Dit blijkt uit onderzoek door TNS Nipo in opdracht van de NFN. Onder

het motto Naaktisgeen.nu volgt de campagne 'gewone' Nederlanders, die naakt recreëren. Langs een aantal snelwegen zijn posters te zien op zogeheten megamasten. Ook hangen er posters in dorpen en steden en is er aandacht voor de campagne op Twitter en weblogs. De eerste blootbeurs ter wereld werd in december in de Jaarbeurs in Utrecht gehouden. Het driedaagse evenement trok meer dan 8300 bezoekers, die in principe niet uit de kleren mochten. Dat mocht wel om te poseren voor een foto of voor een tekening. Op de beurs stonden ongeveer 140 exposanten, van masseurs tot mensen van Franse naturalistencampings en van mediums tot en met bodypainters.

Zonnen is goed



Zonnen is gezond en we hoeven niet bang te zijn voor de stralen. Dat zijn de woorden van huidarts Han van der Rhee in *Trouw*. De auteur van het boek 'Zonnen mag' pleit wel voor verantwoord zonnen. En dat betekent niet overdrijven en dus niet verbranden. Volgens Van der Rhee blijkt zonlicht te helpen tegen huidandoeningen als eczeem, puistjes en psoriasis. Zonnestralen stimuleren de productie van vitamine D in de huid en dat is dan weer goed voor botten en spieren.

Leeg zwembad

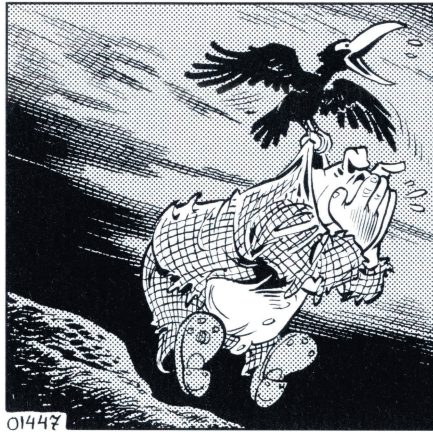
De Duitse gemeente Münster moet 20.000 euro smartengeld betalen aan een 62-jarige man, die zwaargewond is geraakt in het gemeentelijke zwembad. Hij had de glijbaan genomen

terwijl het bassin leeg was. Er was wel een waarschuwingsbord met de tekst 'Glijbaan niet te gebruiken', maar dat stond niet op de trap naar de glijbaan, maar ernaast. De glijbaan is zo

lang dat vanaf het startpunt niet te zien was dat het bassin leeg was. De man brak onder meer beide voeten. Hij procedeerde twee jaar lang tegen de hoofdstad van Westfalen.

HEER BOMMEL EN DE ZELFKANT

Door Marten Toonder



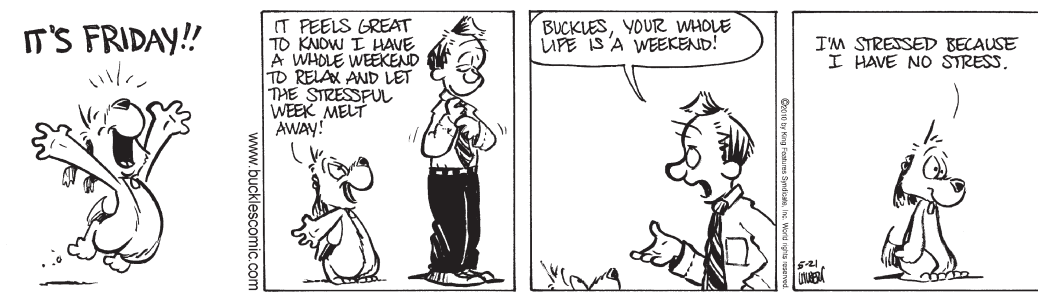
01447



len horen. Van de kraai echter wel. Het dier was krassend voortgevloden, en niet lang daarna beklom magister Hocus Pas de heuvel waarop Alma in het maanlicht zat te breien. 'En?' vroeg het vrouwtje. 'Heb je al wat bereikt?' 'Dat zou ik denken!' riep de grijsaard uit. 'Bommel is al zijn geld kwijt, en ik heb de misdaad helpen vluchten.' 'Daar gaat het niet om', zei Alma. 'De weddenschap gaat om Bommel, en ik wil weten of hij al slecht is. Want als hij dat met nieuwe maan niet is geworden, heb je verloren.'

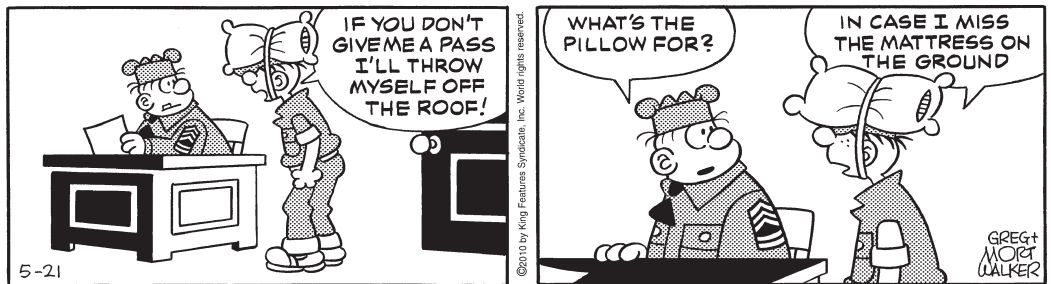
BUCKLES

By David Gilbert



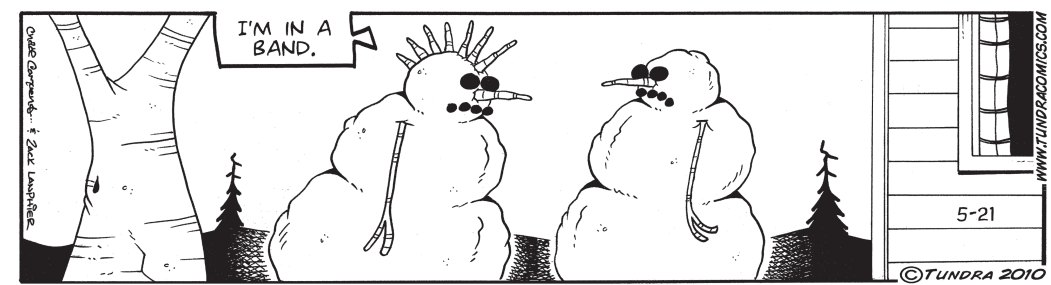
BETLE BAILY

By Mort Walker



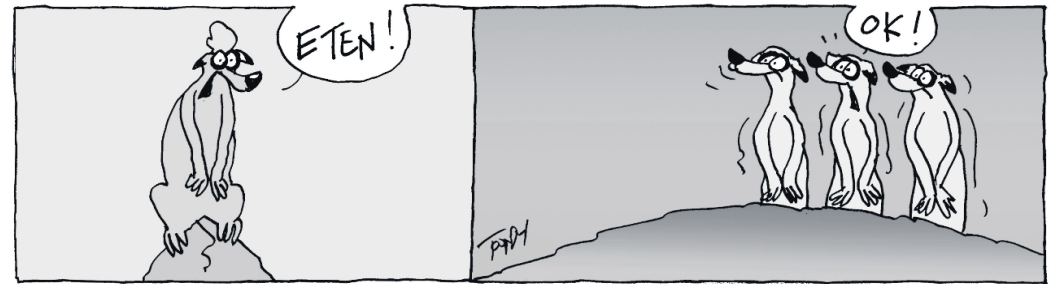
TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



Slachtoffers aardbeving Chili voelen zich vergeten

SANTIAGO — Slachtoffers van de aardbeving in Chili in februari, klagen over de trage hulp bij het verschaffen van noodwoningen. “De situatie is kritiek”, zegt activist Iván Salazar, geboren in Cauquenes, een van de Chileense steden die zwaar getroffen werd door de beving.

“Als Cauquenes bij Santiago had gelegen, zou het probleem al bijna opgelost zijn”, zegt Salazar. “Alleen de plaatsen waar de media aandacht aan hebben besteed, hebben hulp gekregen. Daarom zijn we van plan binnenkort bij het regeringsgebouw te demonstreren.” Salazar woont in Santiago, maar reist regelmatig naar zijn familie in Cauquenes, een stad die 350 kilometer ten zuiden van de hoofdstad ligt. Maule, de regio waarin Cauquenes ligt, is een van de regio's die in februari het zwaarst getroffen werd door de aardbeving van 8,8 op de schaal van Richter. De aardbeving veroor-

zaakte ook een tsunami die complete visserdorpen wegvaagde.

Noodwoningen
Volgens het meest recente overheidsrapport, dat op 15 mei werd gepubliceerd, kwamen 521 mensen om door de aardbeving en tsunami. “De hulp arriveert tot nu toe langzaam, is sterk gecentraliseerd en top-down”, klaagt Salazar. “Er is weinig steun voor burgergroepen en initiatieven van onderaf. Sportclubs, culturele centra en bewonersorganisaties worden gepasseerd. Ook maatschappelijke organisaties doen niet actief mee. Daardoor verloopt

alles traag.” Niet alleen in Cauquenes heerst onvrede. Op 12 mei stak een vrouw in Penco, in de regio Biobío (500 kilometer ten zuiden van de hoofdstad), haar huis in brand. De tijdelijke woning was door de overheid verstrekt, maar de vrouw wilde op deze manier protesteren tegen de slechte kwaliteit van het huis. De regering van president Sebastián Piñera, die op 11 maart geïnstalleerd werd, liet afgelopen maandag weten dat er al 40.000 noodwoningen zijn opgeleverd, ruim voor de deadline die op 11 juni was gesteld. Ook werd benadrukt dat er wordt gewerkt aan permanente oplossingen voor de gezinnen die dakloos raakten.

Inzamelingsactie
Pater Felipe Berrios, oprichter van Een Dak voor Chili, een nonprofitorganisatie,

zegt te vrezen voor sociale onrust omdat de mensen die ontheemd raakten door de aardbeving, langzaam aan vergeten worden. Ook bestaat de zorg dat de tijdelijke woningen permanente huisvesting zullen worden. “De nood is nog niet gelenigd”, zegt Rodrigo Jordán, hoofd van Fundación Superación de la Pobreza, een stichting die zich inzet voor armoedebestrijding. De stichting heeft samen met de katholieke hulporganisatie Caritas een inzamelingsactie georganiseerd voor 1500 gezinnen in zes steden (La Estrella, Marchihue, Constitución, Pénahue, Quirihue and Curanilahue) die dringend hulp nodig hebben. De campagne, die nog tot 4 juni duurt, is bedoeld om ervoor te zorgen dat de aardbevingslachtoffers niet vergeten worden, zegt Jordán.

Bangkok ruimt puin



Photo: AFP

Een soldaat loopt voorbij het verwoeste winkelcentrum Central World in Bangkok.

BANGKOK/DUBAI — Met bezems en bulldozers ruimen werknemers van de gemeente Bangkok de Thaise hoofdstad op na negen weken van bij vlagen uiterst gewelddadige confrontaties tussen betogers en militairen. Premier Abhisit Vejjajiva heeft vandaag in een toespraak gezegd dat de orde is hersteld. Hij zei dat het land nu een ‘enorme uitdaging’ wacht.

Zijn tegenstanders, de betogende ‘roodhemden’, moesten uiteindelijk wijken voor de ordetroepen. Die ontruimden onder meer een tentenkamp in het zakencentrum van de stad met duizenden betogers. Er vielen meer dan tachtig doden in de weken van de opstand. Militairen hebben vandaag ook nog auto's en panden, of wat daarvan over is, doorzocht. Het leger heeft laten weten dat deze dag de laatste is van hun missie in Bangkok. De noodtoestand blijft tot zondag van kracht. Abhisit heeft vandaag een

onafhankelijk onderzoek naar de gebeurtenissen in Bangkok van de afgelopen week beloofd. Zeker 36 belangrijke gebouwen in het zakencentrum, inclusief de beurs en het grootste winkelcentrum van het land, zijn in vlammen opgegaan tijdens de rebellie. ‘Tijd voor de wederopbouw’ kopte vandaag het dagblad *The Nation*. De krant schat de schade op bijna 1 miljard euro. Het winkelcentrum, Central World, is woensdag verwoest tijdens de ontruiming van het stadsdeel door militairen. Het is volgens

een zegsman van de exploitatiemaatschappij wel tegen schade door rellen verzekerd. Hij denkt dat het herstel een half jaar in beslag neemt. De grote held van de voorval van het arme platteland afkomstige roodhemden is de in 2006 door het leger afgezette premier Thaksin Shinawatra. Hij is uitgeweken. Thaksin veroordeelde vandaag vanuit Dubai de daden van diegenen die straffeloos verwoestingen in Bangkok hebben aangericht. De ex-premier is bereid een nieuwe politieke dialoog aan te gaan om de crisis te op te lossen. De Thaise minister van Financiën, Korn Chatikavanij, suggereerde vandaag op bezoek in Tokio dat er in november toch vervroegde verkiezingen komen, zoals de roodhemden willen.

‘Campbell moet getuigen in Taylor-proces’

LEIDSCHENDAM — Ex-supermodel Naomi Campbell moet komen getuigen in het proces tegen ex-president Charles Taylor van Liberia in Leidschendam. Dit vindt althans hoofdaanklaagster Brenda Hollis van het Speciaal Hof voor Sierra Leone (SCSL).

De Amerikaanse juriste heeft de rechters daarom gisteren gevraagd Campbell te dagvaarden. Taylor zou de Britse Campbell in 1997 diamanten cadeau hebben gegeven tijdens een ontmoeting in Zuid-Afrika. Taylor staat terecht we-

gens vermeende betrokkenheid bij oorlogsmisdaden in buurland Sierra Leone. In het bloedige conflict ging het onder meer om de zogeheten ‘bloeddiamanten’. Milities met gedrogeerde kindsoldaten maakten in de jaren negentig jacht op bloeddiamanten. Daarbij vermoordden en verminkten zij tienduizenden mensen en verkrachtten ze massaal vrouwen. Taylor ontkent dat hij ooit iets met bloeddiamanten te maken had.

Volgens het verzoekschrift van Hollis, dat gisteren is gepubliceerd, weigert

Campbell ook maar te praten met de aanklagers van het SCSL. Zij heeft dat via een advocaat laten weten.

In een interview met Campbell dat de Oprah Winfrey Show eerder deze maand uitzond, zei de 39-jarige actrice over Taylor: “Ik wil niets te maken hebben met de zaak van die man – hij heeft een aantal verschrikkelijke dingen gedaan, en ik wil mijn familie niet in gevaar brengen.” Het SCSL zetelt in de Sierra Leoneanse hoofdstad Freetown. De VN besloten echter in 2006 om veiligheidsredenen om de Taylor-zaak

van het onstabiele West-Afrika over te hevelen naar Nederland. Het proces ‘verhuisde’ eerder deze maand van een rechtszaal van het Internationaal Strafhof in Den Haag naar het Hariri-Tribunaal in Leidschendam-Voorburg. Taylor is het tweede voormalige buitenlandse staats-hoofd dat in Nederland voor een internationaal hof wordt berecht wegens oorlogsmisdaden. Ex-president Slobodan Milosevic van Joegoslavië overleed in 2006 tijdens het vijfde jaar van zijn marathonproces voor het Joegoslavië-Tribunaal.

Vele kilometers moeras verwoest door olie

WASHINGTON/VENICE — De olie die in de Amerikaanse staat Louisiana aan land is gekomen, heeft al zeker 38 kilometer moerasland verwoest. Dat maakte Billy Nungesser, voorzitter van een gemeente in het zuiden van Louisiana bekend.

“Zeker 24 mijl in Plaquemines Parish is verwoest. Alles is dood”, zei Nungesser. “Er is geen leven meer in de moerassen. Dit is niet meer op te ruimen.”

De in de natte gebieden aangespoelde olie vormt een logistieke nachtmerrie voor de lokale bestuurders. In de moerassen is voor reddingswerkers niets om op te staan, zwaar materiaal om

de olie te ruimen kan het gebied niet in en de dieren kunnen zich makkelijk verstoppen en zijn dus moeilijk te redden. Experts debatteren inmiddels over de beste manier om de vervuiling te lijf te gaan. Het kan zijn dat de moerassen in brand gestoken moeten worden om de olie uit het systeem te krijgen. Ook kan het een optie zijn om de olie te laten lig-

gen. Dan kan het nog generaties duren voor het fragiele ecosysteem zich heeft hersteld.

De zogeheten wetlands in Louisiana zijn de kraamkamers van de Golf van Mexico. Garnalen, oesters, krabben, vissen en vogels leven in het gebied. Ook de bewoners van de kuststeden hebben baat bij een schoon natuurgebied.

Vissers verdienen jaarlijks 2,4 miljard dollar voor de kust van Louisiana. De olieramp begon op 20 april toen een door BP ge-

huurd booreiland na een explosie zonk, circa 80 kilometer uit de kust van Louisiana. Elf arbeiders kwamen om het leven. De afgelopen periode zijn volgens ramingen van wetenschappers al tientallen miljoenen liters olie in zee terechtgekomen.

Dodental door overstromingen Polen loopt op



Photo: AFP

Een man en zijn hond zitten op een balkon in het midden van Polen, een gebied waar ernstige wateroverlast is.

WARSCHAU — Het aantal doden als gevolg van ernstige wateroverlast in Polen is vandaag opgelopen tot negen. Overstromingen houden het Midden-Europese land al meer dan een week in zijn greep en hebben inmiddels de hoofdstad Warschau bereikt.

De rivier de Wisla is op vele

plaatsen in Polen buiten haar oevers getreden en zorgt voor veel overlast. De rivier, die via het zuiden van het land naar het Poolse noorden loopt, zal volgens weersverwachtingen het hoogste peil in 60 jaar bereiken. De autoriteiten zeggen gepaste voorzorgsmaatregelen te nemen om de schade in de

hoofdstad Warschau binnen de perken te houden. De Poolse premier Donald Tusk presenteerde vandaag een rapport aan het Poolse parlement over de wateroverlast, die veroorzaakt is door zware regenval. Tusk sprak over de zwaarste overstromingen in 160 jaar en schatte de schade op bijna 2,5 miljard euro.

Twee verklaringen afgelegd

Vervolg van pagina 1

Het leeuwendeel van de verklaring betrof een uitgebreide technische uitleg van Poch. Hij beargumenteerde daarin dat hij als jachtvlieger destijds niet in staat was de transportvliegtuigen te besturen waarmee het Argentijnse leger de vluchten des doods uitvoerde.

Het is uitzonderlijk dat een verdachte in Argentinië twee keer een verklaring af mag leggen. Pochs advocaat Gerardo Ibanez voerde echter aan dat zijn cliënt last had van vermoeidheid bij het negen uur durende verhoor begin mei. Daarom mocht de piloot wederom een verklaring afleggen. De onderzoeksrechter, die in het Argentijnse rechtssysteem ook besluit of een verdachte vervolgd gaat worden, heeft tien werkdagen de tijd om te besluiten of hij de zaak voortzet. Poch werd in september vorig jaar aangehouden op de luchthaven van de Spaanse stad Valencia. Hij woonde sinds 1980 met zijn vrouw en kinderen in Nederland en heeft dan ook een Nederlands paspoort. Na veel juridische en diplomatieke procedures werd hij door Spanje begin mei uitgeleverd aan Argentinië.



@Curaçao.Getaway

Package 1 [excluding breakfast]

	SINGLE	DOUBLE	TRIPLE	QUAD	CHILD
2 Nights	AWG 484	AWG 338	AWG 310	AWG 310	AWG 190
Extra Night	AWG 147	AWG 74	AWG 60	AWG 60	FREE

Package 2 [including breakfast]

	SINGLE	DOUBLE	TRIPLE	QUAD	CHILD
2 Nights	AWG 530	AWG 384	AWG 356	AWG 326	AWG 218
Extra Night	AWG 170	AWG 97	AWG 83	AWG 68	AWG 14

PACKAGES INCLUDE

- Accommodation including tax and service charge at Trupiaal Inn Hotel & Casino
- Roundtrip airfare with Insel Air (airport tax NOT included)
- Daily free shuttle service to / from Downtown
- Daily free shuttle service to / from Mambo Beach

Packages valid as of May 16 until June 30, 2010

For more information contact your favorite Travel Agency or **INDIGO tours**

Phone 528-2391 / 11 email: info@indigotours.com

EURO

AEX daalt

AMSTERDAM — De AEX-index in Amsterdam duikelde vandaag kortstondig naar het laagste punt van het jaar. De zorgen over de Europese schulden crisis staken opnieuw de kop op. Daardoor lijdende Europese beurzen al drie dagen op rij zware verliezen.

De AEX-index dook in de middaghandel met een verlies van meer dan 2 procent naar een stand van 307,54 punten. Het laagste niveau van dit jaar was 307,71 punten. Dat niveau bereikte de AEX twee weken geleden. Later kroop de AEX weer wat op tot 308,99 punten. De MidKap voor middelgrote fondsen verloor 0,9 procent tot 497,64 punten. De markten in Parijs, Frankfurt en Londen verloren 1,8 tot 2,2 procent.

“Er worden steeds meer vraagtekens geplaatst bij de groeiprognozes voor de Europese landen. De vrees bestaat dat de groei zal worden gedrukt door de zware bezuinigingen. Beleggers zijn daarom erg voorzichtig geworden”, aldus beleggingsstrateg Michel van der Stee van Van Lanschot Bankiers. Het Duitse parlement keurde vandaag kort na het middaguur de Duitse deelname goed aan het steunfonds voor Europese landen die in financiële problemen komen. De euro profiteerde van geluiden dat er extra maatregelen worden getroffen door centrale banken in Europa om de munt te ondersteunen. De euro steeg tot 1,2545 dollar van 1,2380 dollar bij het slot van de handel gisteren. Op Curaçao stond de euro vandaag op 2,2056 gulden, tegen 2,1769 gulden gisteren.

TOKIO

Onderuit

TOKIO — De Nikkei-index in Tokio is vandaag zwaar onderuit gegaan, in navolging van de gekelderde koersen op Wall Street een dag eerder. De Nikkei daalde naar het laagste niveau in meer dan vijf maanden. De Nikkei sloot met een verlies van 2,5 procent op 9784,54 punten. Over de afgelopen handelsweek daalde de Japanse hoofdgraadmeter 6,5 procent in waarde. Dat is het grootste koersverlies op weekbasis in ruim een jaar. Beleggers in Tokio maken zich grote zorgen over de gevolgen van de Europese schulden crisis voor de wereld economie en de Japanse yen. Daardoor moesten voor exporteurs het ontgelden. Toyota verloor 1,9 procent en Canon daalde 2,6 procent. Panasonic zakte 2,8 procent. Ook elders in het Verre Oosten stonden rode cijfers op de borden. De Kospi in Seoel verloor 1,8 procent en de beurs in Sydney leverde 0,4 procent in. De Hang Seng in Hongkong noteerde 0,2 procent lager.

WALL STREET

Verlies

NEW YORK — De aandelenmarkten in New York zijn vandaag voor de derde dag op rij met verlies aan de handel begonnen. De zorgen over de Europese schulden crisis bleven beleggers in hun greep houden.

De toonaangevende Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang een verlies van 1,1 procent op 9957 punten. De breed samengestelde S&P 500 opende 1,1 procent lager op 1060 punten en de technologiebeurs Nasdaq verloor 1,2 procent tot 2178 punten. Gisteren sloot Wall Street met verliezen van circa 4 procent. Beleggers zijn bezorgd over de gevolgen van de schulden crisis voor de wereld economie. Ook zijn er steeds meer twijfels over het herstel van de Amerikaanse economie nadat gisteren tegenvallende cijfers over de Amerikaanse arbeidsmarkt naar buiten kwamen.

WENEN — De waardedaling van de euro baart de Europese Centrale Bank (ECB) niet bijzonder veel zorgen. Dat stelde ECB-bestuurder Ewald Nowotny vandaag in een open brief aan de Oostenrijkse pers.

“De ECB vindt sterk schommelende wisselkoersen onwenselijk. Maar de huidige koers van de euro ten opzichte van de dollar valt ruim binnen de historische marges en is dan ook geen bijzondere reden voor zorg”, schreef de president van

de centrale bank van Oostenrijk. De waarde van de euro tuimelde woensdagochtend tot 1,2144 dollar. Dat was de laagste stand van de afgelopen vier jaar. Vervolgens krabbelde de koers weer enigszins op. De euro werd vandaag aan het begin van de middag op de valutamarkt voor 1,2505 dollar verhandeld.

De waarde van de in 1999 ingevoerde euro zakte op 26 oktober 2000 tot het laagste niveau uit haar bestaan. De munt was op dat moment 0,8252 dollar waard. Op

15 juli 2008 werd de hoogste koers tot nu toe bereikt. Die dag moest 1,6038 dollar worden neergeteld voor een euro.

Nowotny benadrukte dat de ECB geen doelstelling heeft voor de hoogte van de euro koers. Het belangrijkste doel van de centrale bank is het garanderen van prijsstabiliteit. “En daar is de ECB de afgelopen tien jaar duidelijk in geslaagd.”

Het Duitse parlement heeft vandaag ingestemd met de deelname van Duitsland aan

het noodfonds voor Europese landen die in financiële problemen komen.

De wet die de Duitse bijdrage aan het noodfonds van circa 720 miljard euro goedkeurt, werd met een krappe meerderheid aangenomen. 319 parlementariërs stemden voor, dat waren er slechts zeven meer dan nodig is voor een meerderheid. 73 aanwezigen stemden tegen en 195 onthielden zich van de stemming. De bijdrage van Duitsland aan de noodkredieten kan oplopen tot maximaal 148 miljard euro.

Minder werklozen, maar vlag blijft binnen



Foto: ANP

De werkloosheid in Nederland zou hetzelfde zijn als in andere Europese landen.

met het trekken van conclusies. Volgens hem is er nog geen sprake van echt herstel van vertrouwen in de economie.

Het werkloosheidspercentage is gedaald van 6,1 procent in de periode van januari tot en met maart naar 5,9 procent in de periode van februari tot en met april. Nadat de stijging van de werkloosheid steeds minder werd, is nu sprake van een daling. Het aantal werklozen daalde met negenduizend personen naar 459.000.

Het Centraal Planbureau, de rekenmeesters van het kabinet, verwacht dat de werkloosheid dit jaar verder zal oplopen naar 6,5 procent. Het CBS doet niet aan voorspellingen, zegt Piet

Hein van Mulligen daarover, maar volgens hem is het ‘totaalbeeld nog niet positief’. Hij wijst daarbij op het aantal vacatures, het aantal gewerkte uren en op de bezettingsgraad in de industrie. De benutting van machines en apparaten ligt nog lang niet op het niveau van voor de financiële crisis in 2008, en dan is er weinig animo bij bedrijven om te investeren in uitbreiding van productie, die banen met zich brengt.

Het CBS meldde eerder deze maand een geringe economische groei, die alleen is toe te schrijven aan de export van goederen en dus niet aan bestedingen van de consument of investeringen door bedrijven. Jan Kamminga, voorzit-

ter van de brancheorganisatie FME, wijst erop dat de dalende euro goed is voor de export van Nederland, maar ‘daar houdt het goede nieuws op’. Een woordvoerder van de werkgeversorganisatie VNO-NCW noemt het nieuwe werkloosheidscijfer ‘een positief signaal’, maar ook wat deze werkgeversorganisatie betreft maakt een zwaluw nog geen zomer. Minister Piet Hein Donner van Sociale Zaken wijst erop dat de werkloosheid in Nederland laag is in vergelijking met andere landen. Hij schrijft dat toe aan maatregelen van het inmiddels gevallen kabinet, waaronder de deeltijd-WW. Ook is volgens hem een ‘verantwoordde loonontwikkeling’ van belang.

Premier terughoudend over speculatieverbod

DEN HAAG — Premier Jan Peter Balkenende heeft vandaag kanttekeningen geplaatst bij de wens van de Tweede Kamer om, net als in Duitsland, te komen tot een verbod op bepaalde speculatieve transacties.

Na afloop van de minister-raad zei Balkenende dat het parlement ‘een intentie’ heeft gegeven, maar dat er opgepast moet worden met ‘geïsoleerde maatregelen’.

Indiase groep koopt deel KBC

BRUSSEL — Het Indiase industrieel conglomeraat Hinduja neemt de vermogensbeheertak van de Belgische bankverzekeraar KBC over. De Indiërs betalen 1,35 miljard euro voor KBL European Private Bankers. Dat heeft KBC vandaag bekendgemaakt.

De verkoop van de Luxemburgse dochter van KBC was een van de eisen die de Europese Commissie had gesteld voor de goedkeuring van staatssteun aan KBC. KBC verwacht de verkoop in het derde kwartaal af te ronden.

“Die kunnen contraproductief werken”, aldus de premier. Liever wil hij in internationaal verband kijken of er gezamenlijk maatregelen kunnen worden genomen. Zo gebeurde dat eerder ook bij de aanpak van bonussen en bij de uitbreiding van de transparantie in de financiële sector.

Gisteren nam de Kamer op initiatief van SP en PvdA een motie aan waarin het kabinet werd opgeroepen

met een verbod te komen op speculatieve transacties met behulp van kredietverzekeringen op staatsobligaties. Ook het verkopen van aandelen in grote financiële instellingen zonder deze te bezitten, zou volgens de Kamer verboden moeten worden.

Balkenende wilde geen oordeel geven over de bekritelde uitspraken van de Duitse bondskanselier Angela Merkel, die woensdag zei dat de euro in gevaar is. “Ie-

deren weet dat er reden is om op je qui vive te zijn”, zei de premier. Balkenende verwees naar de grote gevoeligheid van de Duitse bemoeienis met eerst de leningen voor Griekenland en later de reddingsoperatie van de euro. Duitsland betaalt als grootste economie in Europa aan alle reddingsoperaties het meeste mee. De steun van Merkel aan Europa leidt in Duitsland tot een verhit debat.

Oud DSB-top weigert conceptrapport

AMSTERDAM — De voormalige bestuursleden van DSB Bank hebben vandaag geweigerd het conceptrapport van de commissie-Scheltama in ontvangst te nemen. Zolang ze geen inzage krijgen in het gehele rapport, is er volgens hen sprake van ongelijke behandeling ten opzichte van andere onderzochte partijen, waaronder DNB en de AFM. In een vandaag verzonden brief doet advocatenkantoor Spigthoff namens de voormalige DSB-top een dringend beroep op demissionair minister Jan Kees de Jager (Financiën) om de voormalige DSB-top alsnog inzage te verlenen in het gehele conceptrapport. Dit voor controle op feitelijke onjuistheden en om zich een volledig beeld te kunnen vormen over de bevindingen van de commissie en op basis daar-

van eventueel commentaar te kunnen geven.

De Jager is opdrachtgever van de commissie die de neergang van DSB Bank onderzoekt. In de brief stellen de advocaten dat De Jager in die hoedanigheid zorg dient te dragen dat er hoor en wederhoor plaatsvindt. “Gebeurt dat niet, dan is de onafhankelijkheid van de commissie-Scheltama en de betrouwbaarheid van het rapport in het geding.”

De advocaten pleiten er namens hun cliënten verder voor dat het rapport “ondanks alle tekortkomingen terstond openbaar dient te worden gemaakt” als ze geen volledig rapport ontvangen.

Gisteren werd in de Tweede Kamer duidelijk dat het rapport niet eerder dan eind juni, begin juli openbaar wordt gemaakt.

Sigaretten duurder, pakje shag lichter

RIJSWIJK — Rokers moeten weer meer betalen voor hun sigaretten en shag. Pakjes waarin een eerder aangekondigde accijnsverhoging is verwerkt, liggen nu in het schap. Een pakje sigaretten is na de accijnsverhoging van 1 april gemiddeld 20 cent duurder geworden. Een pakje shag is niet in prijs verhoogd, maar daar zit wel 2,5 gram minder tabak in.

Volgens een woordvoerder van de Vereniging Nederlandse Kerftabakindustrie (VKNK) kostte een pakje van de meest verkochte shag voor de wijziging 5,50 euro voor 45 gram. De prijs is hetzelfde gebleven, maar in een pakje zit nu 42,5 gram. Ongeveer twee jaar geleden was dat nog 50 gram.

“Het verschilt per fabrikant en daarmee per merk op welke wijze de accijnsverhoging in de prijzen wordt opgevangen. De een kiest voor een prijsverhoging, de andere kiest voor

‘gewichtsverlies.’” Het aantal sigaretten per pakje varieert de laatste jaren dan ook sterk. Fabrikanten kiezen daarvoor om een prijsverhoging te camoufleren.

Volgens een woordvoerder van de tabaksdetailhandel bestaat de verhoging voor het pakje sigaretten voor het grootste deel uit meer accijns en btw. “Voor de handel en de detailhandel komt er 4 cent marge bovenop.”

De VKNK verwacht geen verschuiving in het koopgedrag van de roker, bijvoorbeeld naar goedkopere merken. “Je raakt haast gewend aan dit soort prijsstijgingen. Deze zal waarschijnlijk niet leiden tot grote verschuivingen.” Verscheidene fabrikanten hebben inmiddels goedkopere varianten op de markt gebracht. Toen eind 2008 een pakje sigaretten in een keer 50 cent duurder werd, leidde dat wel tot ander koopgedrag.

Loonoffer om Opel te redden

RÜSSELHEIM — De werknemers van Opel gaan, onder voorwaarden, loon inleveren om de autofabriek overeind te houden. Dat hebben de leiding van de fabriek en de ondernemingsraad vandaag bekendgemaakt. De werknemers dragen jaarlijks 265 miljoen euro bij aan een reddingsplan door een reeds afgesproken loonsverhoging op de lange baan te schuiven en door het inleveren van de helft van va-

kantie- en feestdagtoeslag, dit jaar en volgend jaar.

De bijdrage van de werknemers komt er alleen als regeringen in Europa met honderden miljoenen euro's de dochter van het Amerikaanse General Motors te hulp schieten. Van het loonoffer van 265 miljoen euro moet bijna 177 miljoen komen van de Opel-werknemers in Duitsland. Elders in Europa moeten soortgelijke loonoffers komen.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	21-May		PREV.	21-May		
DOW JONES	10068.01	10046.32	AEX	314.86	311.34		
S&P 500 INDEX	1071.59	1071.80	AEGON NV	4.74	4.61		
NASDAQ	2204.01	2204.36	AGEAS	1.86	1.90		
RUSSELL 2000	640.04	639.05	AHOLD NV	10.18	10.05		
EAFE USD	1374.39	1351.69	AIR FRANCE-KLM	9.40	9.35		
SPDR S&P 500 ETF	107.54	107.48	AKZO NOBEL	40.94	40.45		
SPDR DJIA TRUST	101.11	100.41	ASML HOLDING NV	22.51	22.41		
S&P 500 INDEX	1071.59	1071.80	CORIO NV	39.06	38.20		
AMAZON.COM INC	119.71	121.50	DANONE	49.03	40.02		
AMERICAN EXPRESS	36.62	36.84	DSM (KONIN)	39.61	30.71		
BIODEN IDEC INC	49.25	48.94	HAL TRUST	77.10	75.53		
CISCO SYSTEMS	23.31	23.08	HEINEKEN NV	33.97	33.24		
CITIGROUP INC	3.63	3.66	ING GROEP NV-CVA	6.35	6.33		
WALT DISNEY CO	31.99	32.23	IMTECH NV	20.72	20.57		
EBAY INC	20.81	20.86	KPN (KONIN) NV	10.16	10.38		
ENZON PHARMACEUT	10.17	10.20	KONINKLIJKE PHIL	23.80	23.52		
GENERAL ELECTRIC	16.26	16.06	REED ELSELVIER	8.32	8.19		
GOOGLE INC-CL A	475.01	466.53	REXEL SA	11.41	11.29		
HEWLETT-PACKARD	45.95	45.89	ROBECO NV	21.14	20.45		
HOME DEPOT INC	32.89	32.58	ROLINDO NV	18.61	18.03		
IBM	123.80	124.00	RORENTO NV	46.80	46.79		
INTEL CORP	20.79	20.62	ROYAL DUTCH-SH-A	21.34	20.79		
JOHNSON & JOHNSON	60.55	60.32	TNT NV	19.90	19.92		
MEDTRONIC INC	40.32	40.20	TOMTOM	4.98	5.05		
MICROSOFT CORP	27.11	26.81	UNILEVER NV-CVA	22.03	21.50		
3M CO	79.58	79.35	WESSANEN NV	8.00	2.78		
MOTOROLA INC	6.70	6.79	WOLTERS KLUWER	14.97	14.69		
NVIDIA CORP	12.46	12.73	WP-STEWART HLDGS	148.29	143.89		
PFIZER INC	15.23	15.14	ETFS	PREV.	21-May		
PROCTER & GAMBLE	61.61	61.07	SPDR-FINL SELECT	14.25	14.38		
QUALCOMM INC	35.59	35.77	ISHARES-DJ DIV	43.7	43.34		
ROYAL DUTCH-ADR	52.67	52.18	ISHARES-DJ HEALT	59.29	59.00		
SCHLUMBERGER LTD	59.22	59.21	ISHARES-DJ CN GD	55.29	54.97		
SPRINT NEXTEL CO	4.32	4.29	ISHARES MSCI PAC	34.72	35.29		
SYSCO CORP	29.38	28.98	ISHARES-S&P500 GR	54.92	54.95		
TEXAS INSTRUMENT	24.26	24.19	ISHARES-S&P EURO	32.08	32.25		
TIME WARNER INC	29.74	29.69	POWERSHARES DB C	21.26	21.38		
VISA INC-CLASS A	72.82	75.48	POWERSH-QQQ	44.35	44.40		
YAHOO! INC	15.10	15.51	FUNDS	PREV.	21-May		
			HEND H-PAN ES-A2	18.28	18.28		
			HEND H-JPN SC-A2	22.96	22.96		
			HEND H-ASI EQ-A2	67.62	67.62		
			HEND H-CON EU-A2	21.55	21.55		
			HEND H-GL TGL-A2	27.85	27.85		
			CURRENCIES	PREV.	21-May		
			YENUSD	89.370	89.870	HEND H-ASI EQ-A2	67.62
			USD/EUR	1.234	1.256	HEND H-CON EU-A2	21.55
			CANUSD	1.071	1.062	HEND H-GL TGL-A2	27.85

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services



Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcb-bank.com
website: www.mcb-bank.com